Sixty-Eighth Annual Report

of

The Workers' Compensation Board

New Brunswick

Year ended December 31,

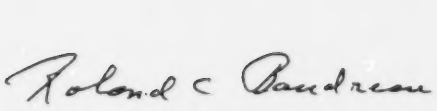
1986

REPORT
of the
WORKERS' COMPENSATION BOARD

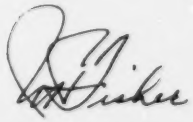
To The Honourable Minister of Labour
of the Province of New Brunswick

The Workers' Compensation Board has the honour to submit its sixty-eighth Annual Report containing general information, financial statements and statistical data, for the year ending December 31, 1986.

Respectfully submitted,



R. C. BOUDREAU, Vice-Chairman



M. P. FISHER, Commissioner

TABLE OF CONTENTS

GENERAL INFORMATION

Board's Message 6-7-8
Historical Summary of Benefits 9-10
Location of Offices 11
Organizational Chart 12
Departmental Highlights
- Benefit Services 13-14
- Claims 14-15
- Financial Services 16
- Medical 17
- Systems and Data Processing 17-18-19
- Vocational Rehabilitation 19-20
- Workers' Rehabilitation Centre 20-21

Publications Available 21

FINANCIAL STATEMENTS

Balance Sheet 22-23
Auditors' Report 22-23
Notes to Financial Statements
- Workers' Compensation Board 24-25-26
- Workers' Rehabilitation Centre 26

Accident Fund — Credit Balance of Classes 27
Statement of Income and Expenditure 28-29
Workers' Rehabilitation Centre — Balance Sheet 30
Workers' Rehabilitation Centre —
- Statement of Income, Expenditure and Equity 31

Summary of Administration Expense 32
Statement of Receipts and Disbursements
- Canadian Government 33

Investment Portfolio 34-35
Statement of Receipts and Disbursements
- New Brunswick Government 36

Statement of Receipts and Disbursements
- Silicosis Pension Account 36

Statement of Receipts and Disbursements
- New Brunswick Government, Department of Education 37

Statement of Receipts and Disbursements
- New Brunswick Liquor Corporation 37

Statement of Receipts and Disbursements
- Canadian National Railway 38

Statement of Receipts and Disbursements
- Marine Atlantic Inc. 38

STATISTICAL DATA

Summary of Claims 1983-1986 39
Total number of Claims, 1983-1986 39
Dollar Distribution, Expenditure, 1986 40
Dollar Distribution, Income, 1986 40
Number of Payrolls, 1981-1986 41
Payroll Value, 1981-1986 41
Cost of Claims, 1981-1986 42
Average Cost per Claim, 1981-1986 42
Medical Aid Costs, 1981-1986 43
Average Medical Aid per Claim, 1981-1986 43
Assessment on Payrolls, 1981-1986 44
Workers' Rehabilitation Centre — Patient Statistics 45
Loss of Earnings Claims Terminated during 1986 46
Region of Injuries According to the Percentage of Accidents . 47

GLOSSARY

Alphabetically Listed 48-49-50

EXHIBITS

Exhibit "A" 23
Exhibit "B" 27
Exhibit "C" 28-29
Exhibit "D" 30
Exhibit "E" 31
Exhibit "F" 32

BOARD'S MESSAGE

The Board has been under the guidance and direction of the Vice-Chairman and Acting Chief Executive Officer, Mr. Roland C. Boudreau and Mr. Maurice P. Fisher, Commissioner, throughout 1986.

In January, the Board adopted objectives and policies which were designed to assist both injured workers and employers within the Province of New Brunswick. It is the Board's desire to bring to your attention, the progress that has been achieved in obtaining these goals since the beginning of 1986:

ACHIEVEMENTS SINCE JANUARY 1986

Management

— A comprehensive review of the Board's unfunded liabilities completed - Eastern Canada Consulting Services Limited;
— The entire Board's investment portfolio was placed under the management of a professional investment manager - Bolton Tremblay Inc.;
— Professional monitoring of returns on the Board's investment portfolio was initiated - SEI Financial Services Limited;
— Investment transactions transferred to electronic data processing to ensure security and prompt crediting of dividends and interest - Canada Trust;
— Complete review of format in establishing assessment rates. This is the first time in several years that an outside consulting company has examined the rate structure of the Board - Eastern Canada Consulting Services Limited - Blondeau & Company;
— Implementation of an information resource plan which will improve responses to injured workers' treatment and management data processing - DMR Group Inc.
— Restructuring of management responsibilities by allowing the Board's management staff to run the everyday operation of the Board;
— Public awareness seminars on the Board's finances were held.

Injured Workers

— Increase in care allowances for seriously injured workers were implemented effective January 1, 1986;
— Increase in clothing allowances for eligible injured workers became effective January 1, 1986;
— Increase in travelling allowances for injured workers who obtained treatment effective January 1, 1986;
— Additional travelling allowances for injured workers who are required to stay for treatment at the Workers' Rehabilitation Centre for four (4) consecutive weeks;
— Upgrading of pensions of recipients with disabilities;
— Appeals heard in various regions of the Province, outside the City of Saint John;
— Refined policy to allow injured workers to obtain access to their files on appeal;

Employers

— A refining of the format used in setting the Board's assessment rates more consistently so that the costs may be more equally shared by employers;
— A Claims Investigator hired;
— Increased consultation with employers and their interest groups throughout the Province.

Medical Profession

— A handbook was published for physicians on how Workers' Compensation affects their profession and injured workers; this publication was distributed to over 650 doctors in the Province;
— Representatives of the Board conducted an information session at the New Brunswick Medical Society annual meeting;
— Negotiations commenced with the Department of Health and Community Services to explore the possibility of delivering physical rehabilitative services to injured workers in all regions of the Province.

Appreciation is extended to members of the management team who have made several of the recommendations contained in these achievements. Special thanks to those members of our staff who assisted in obtaining these objectives in a short period of time.

It is recognized that the Board will be required to implement different changes in time, to meet the requirements of injured workers and employers. In considering such desires, Premier Richard Hatfield announced in October of 1986, the appointment of the management consulting firm of Woods Gordon to conduct the first phase of a study into the Workers' Compensation structure in the Province of New Brunswick. The terms of reference for the first phase of this study, centered on three main areas, those being;

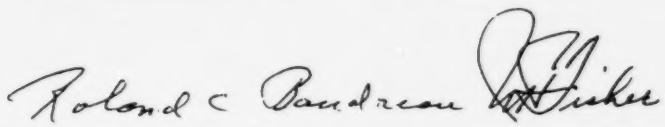
1) Review the structure of the Board with the view of facilitating its ability to respond to the interest of its client groups.
2) Examine the relationship between the Workers' Compensation Board and the Occupational Health and Safety Commission's programs and recommended methods to harmonize their functions.
3) Examine and make recommendations on a practical appeal system for injured workers.

The Board acknowledges the opportunity given by Woods Gordon to participate in this review. A substantial amount of information was supplied to Woods Gordon by the Board, to assist them in meeting their deadline in the completion of the first phase of this study. The Board awaits the findings and recommendations of this review, which could have a significant impact on the future planning and implementation on policies with those concerned with Workers' Compensation.

The Board would like to extend best wishes to Dr. George W. A. Keddy, Robert Bishop, Vital Blanchard and Margaret Porter who retired in 1986.

To all of the Boards' personnel located at our Head Office in Saint John, our Workers' Rehabilitation Centre in Grand Bay and our sub-offices, located in Moncton, Bathurst and Edmundston, and our field staff located throughout the province, we wish to thank them for their loyalty and dedication towards the injured workers of the Province of New Brunswick.

Respectfully submitted,



R. C. BOUDREAU, Vice-Chairman M. P. FISHER, Commissioner

HISTORICAL SUMMARY OF BENEFITS

REGULAR BENEFITS

Maximum Annual Earnings	Maximum Weekly Earnings	Percentage Rate For Determining Benefits		Maximum Weekly Benefits	Effective Date
$ 1,500.	$ 28.85	55 of gross		$ 15.86	January 2, 1919
1,500.	28.85	60 "		17.31	May 11, 1940
2,000.	38.46	66 2/3 "		25.64	March 29, 1941
2,500.	48.08	66 2/3 "		32.05	January 1, 1948
3,000.	57.69	66 2/3 "		38.46	January 1, 1952
3,000.	57.69	70 "		40.38	January 1, 1956
4,000.	76.92	70 "		53.85	January 1, 1958
4,000.	76.92	75 "		57.69	January 1, 1959
5,000.	96.15	75 "		72.11	January 1, 1966
5,500.	105.77	75 "		79.33	January 1, 1969
6,000.	115.38	75 "		86.54	January 1, 1970
7,000.	134.62	75 "		100.96	January 1, 1972
7,500.	144.23	75 "		108.17	January 1, 1974
9,000.	173.08	75 "		129.81	January 1, 1975
12,000.	230.76	75 "		173.08	January 1, 1976
15,000.	288.46	75 "		216.34	January 1, 1979
18,000.	346.15	75 "		259.62	January 1, 1981
23,200.	446.15	90 of net	*(1)	301.16	January 1, 1982
			**(2)	327.98	January 1, 1982
25,700.	494.24	90 of net	*(1)	331.25	January 1, 1983
			**(2)	359.94	January 1, 1983
27,500.	528.85	90 of net	*(1)	350.86	January 1, 1984
			**(2)	381.51	January 1, 1984
29,400.	565.38	90 of net	*(1)	371.10	January 1, 1985
			**(2)	403.06	January 1, 1985
30,700.	590.38	90 of net	*(1)	382.68	January 1, 1986
			**(2)	415.40	January 1, 1986

*(1) No dependents
**(2) Dependent spouse and two children under 18 years of age.

Effective January 1, 1982, benefits are paid on 90% of the average earnings after deductions for Income Tax, Canada Pension Plan and Unemployment Insurance contributions. This amount shall be reduced by the amount the injured worker is entitled to receive under the Canada Pension Plan.

DEPENDENCY BENEFITS

Where deaths occurred before January 1, 1982

Surviving Spouse (monthly)		Dependent Children (monthly)	
1919 -	$ 20.00	1919 -	$ 5.00
1920 -	30.00	1920 -	7.50
1944 -	40.00	1940 -	10.00

1953 -	50.00
1960 -	60.00
1963 -	75.00
1969 -	100.00
1973 -	140.00
1976 -	250.00
1979 -	300.00
1980 -	360.00
1982 -	516.67
1983 -	570.00
1984 -	612.00
1985 -	653.34
1986 -	682.12

1953 -	12.00
1960 -	20.00
1963 -	25.00
1973 -	40.00
1976 -	50.00
1979 -	75.00
1982 -	129.17 (Age 6 and under)
-	161.46 (Age 7 to 13 inclusive)
-	193.75 (Age 14 to 21 inclusive)
1983 -	142.50 (Age 6 and under)
-	178.13 (Age 7 to 13 inclusive)
-	213.75 (Age 14 to 21 inclusive)
1984 -	153.00 (Age 6 and under)
-	191.25 (Age 7 to 13 inclusive)
-	229.50 (Age 14 to 21 inclusive)
1985 -	163.34 (Age 6 and under)
-	204.17 (Age 7 to 13 inclusive)
-	245.00 (Age 14 to 21 inclusive)
1986 -	170,53 (Age 6 and under)
-	213.16 (Age 7 to 13 inclusive)
-	255.80 (Age 14 to 21 inclusive)

Where deaths occurred on or after January 1, 1982

Surviving dependent spouse's maximum monthly payments after Canada Pension Plan maximum deductions

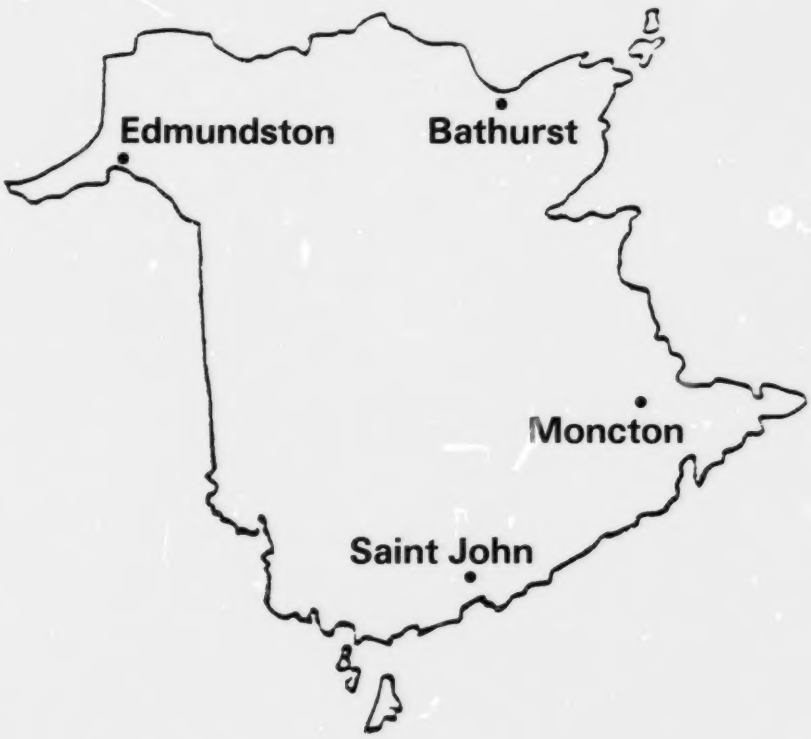
1982 -	$1,053.32 (Dependent Spouse)
-	1,087.22 (Dependent Spouse and two (2) children)
1983 -	1,146.55 (Dependent Spouse)
-	1,178.38 (Dependent Spouse and two (2) children)
1984 -	1,206.35 (Dependent Spouse)
-	1,240.34 (Dependent Spouse and two (2) children)
1985 -	1,267.27 (Dependent Spouse)
-	1,301.68 (Dependent Spouse and two (2) children)
1986 -	1,292.32 (Dependent Spouse)
-	1,326.65 (Dependent Spouse and two (2) children)

For fatalities occurring on or after January 1, 1982 a surviving dependent spouse with or without children and not working would receive eighty percent (80%) of the deceased worker's average net earnings but not to exceed the maximum annual earnings set by the Board.

If both partners were working, then both earnings must be considered so that combined benefits do not exceed ninety percent (90%) of the net family income.

This benefit is indexed annually in accordance with the percentage increase in the New Brunswick Industrial Aggregate Earnings.

A reduction is made for the amount the dependent spouse is entitled to receive under the Canada Pension Plan.



LOCATION OF OFFICES

Workers' Compensation Board offices are located throughout New Brunswick in the following locations:

SAINT JOHN — MAIN OFFICE
1 Portland Street
Saint John, New Brunswick
E2L 3X9
(506) 632-2200

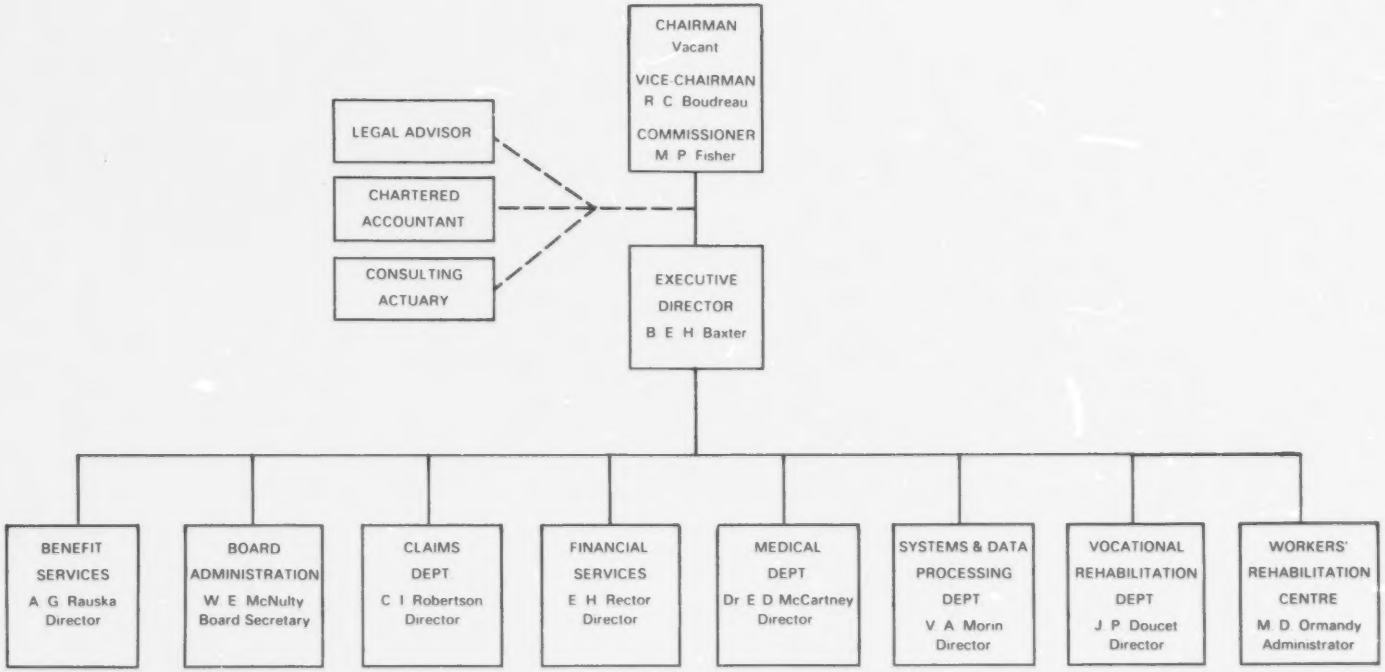
BATHURST
219 Main Street
Bathurst, New Brunswick
E2A 1A9
(506) 546-9844

MONCTON
Suite 306A
860 Mountain Road
Moncton, New Brunswick
E1C 2N7
(506) 857-9655

EDMUNDSTON
Suite 321
Carrefour Assomption
121 Church Street
Edmundston, New Brunswick
E3V 1J9
(506) 739-6637

All other locations may contact the Board by dialing 1-800-222-9775 for a Toll Free call.

THE WORKERS' COMPENSATION BOARD — ORGANIZATIONAL CHART



BENEFIT SERVICES DEPARTMENT

Various programs are administered by the Benefit Services Department. The following are the highlights for the year 1986:

PENSIONS

In June of 1986, legislative changes resulted in the review of claim files of our existing pensioners for possible upgrading. This review commenced with the most severely injured workers and up to December 31, 1986, an overall increase in benefits to these pensioners equalled $18,793 per month or an average of $77.00 per pensioner per month. The review is ongoing and it is anticipated a further number of pensioners will receive increases. Benefits continue to be established for workers injured prior to January 1, 1982, (91 new pensions in 1986), and with the inclusion of upgraded awards, a monthly total of $1,015,500 is expended in this area.

A two (2) stage project has commenced whereby recipients of pensions of $90.00 or less per month may receive a lump sum payout in lieu of monthly payments. This will enable the pensioner to administer his/her own financial affairs. Pensioners will also be given the opportunity to receive their monthly pensions by means of a more convenient direct deposit to any financial institution of their choice.

Another aspect is the impairment award to workers injured after January 1, 1982, to compensate for loss of opportunity. These awards are assessed in a lump sum fashion as a percentage of impairment in regards to total bodily function. As well, they are tied into the maximum allowable for the year of the injury. Thus, if a worker were to be injured in 1986 and assessed a 10% impairment, the formula would be as follows:

10% x $30,700 (1986 maximum earnings) = $3,070

In 1986, 527 Permanent Partial Impairment Awards were assessed. The average award equalled $2,500.

Following the introduction of the 1982 legislative changes, it was expected that the total amount of pensions would eventually decrease, lowering the overall costs in this regard. However, due to the periodic changes introduced by the legislature to upgrade existing pensions, it is now anticipated that pension costs will continually increase within the foreseeable future.

Insofar as the programs established for legislative changes, which were put into force as of January 1, 1982, the services provided by the Benefit Services Department are threefold:

1) **Physical Assessment Committee** —
This Committee was established approximately three (3) years ago with a mandate to **A)** act as a bridge between medical treatment and vocational rehabilitation assistance and **B)** to allow the injured

worker a forum at an early period to discuss possible future plans with specialists in the fields of medicine, vocational rehabilitation and benefits administration. In 1986, 381 Committee meetings were scheduled. Analysis has shown the following:

- 22% of those interviewed returned directly to employment.
- 42% were referred to our Vocational Rehabilitation Department for employment assistance.
- 13.6% were referred to medical specialists for further evaluations.
- 12% were referred directly to the Extended Earnings Loss Committee.
- 10.4% were either cancelled or benefits continued under the regular scheme.

The majority of injured workers interviewed in 1986 have been injured less than one (1) year. Previously, those interviewed were long-term cases of 2-3 years duration which, of course, is very positive and, in line with the theory that the more quickly a pattern of disability can be broken, the greater the chances of a return to a normal life style.

2) **Extended Earnings Loss** -
A total of 156 injured workers were accepted for extended earnings loss in the year 1986. As well, 49 recipients' benefits were discontinued for reasons such as reaching age 65, post-accident earnings surpassing pre-accident wages, etc. As of December 31, 1986, there were a total of 238 recipients of extended earnings loss benefits.

Through the efforts of the Physical Assessment Committee and the Vocational Rehabilitation Department, those injured workers' claims submitted for extended earnings loss in 1986, have increased only slightly from the previous year.

3) **Annuities**
For injured workers on compensation benefits beyond 24 consecutive months, 8% of their benefits are set aside to be utilized as an annuity upon reaching age 65. One hundred and thirty-two injured workers qualified for this benefit in 1986, bringing the total to 423 since January 1, 1982.

For the year 1986, the mandate of the Benefit Services Department was to deliver more efficient services to the injured workers of our province. This has necessitated an increase in Benefit Services Department personnel, resulting in a more direct, personal contact with injured workers. We feel that this person-to-person contact gives the injured workers an opportunity to better understand the compensation system.

CLAIMS DEPARTMENT

There were 32,647 incidents adjudicated by the Claims Department during this past year which is an increase of 6.5% over the pervious year. Lost time adjudicated injuries were down by 0.1%, however, medical aid claims and limited action claims accounted for the largest increase. The

limited action claims include incidents that have been reported to the Board but, for various reasons, no payments for loss of earnings or medical aid were issued.

From the statistics, it is evident that more incidents are being reported to the Board. However, lost time does not extend beyond the day of accident and, therefore, no benefits for loss of earnings are issued and no medical attention is being sought.

Each summer a random sample is taken to indicate time periods involved in each claim. The 1986 survey, showing days between accident and issuance of benefit cheque, decreased by 1.6 days from 16.9 days in 1985 to 15.3 days in 1986. This is the third consecutive year that a reduction has occurred in this statistic.

In mid-1986, a Claims Investigator was employed to investigate various claims for the Board. During a four month period, seventy-two claims were investigated which expedited fatal claim applications and third party incidents, as well as claims which were disallowed by the Board and were being appealed. As a requirement of this position, the investigator travelled throughout the Province on a weekly basis.

A total of 58 meetings, comprised of second level claim hearings and enquiries were held throughout the Province during 1986. These meetings were requested by injured workers in regards to their particular claims.

The following table indicates activity in the Claims Department in 1986 as compared to 1985:

Description	1986	1985	Percentage
Total Number of Claims Adjudicated	32,647	30,654	+6.5%
Number of Claims Adjudicated for Medical Payments Only	13,806	12,912	+6.9%
*Number of Payments Processed for Medical Aid	*90,007	83,523	+7.8%
Number of Claims Adjudicated For Loss of Earnings	9,225	9,234	—0.1%
*Number of Cheques Issued For Loss of Earnings	*34,923	33,605	+3.9%

*This includes claims submitted to the Board in previous years.

FINANCIAL SERVICES DEPARTMENT

The Financial Services Department is responsible for assessing, auditing and collecting employer accounts; setting annual assessment rates together with administering a merit rating plan; monitoring the investment portfolio; and providing accounting and budgeting services for the Board's claims and administrative activities.

Employers who have three or more workers usually employed are required by legislation to obtain compensation coverage. In 1986, over 10,000 employers were covered by the Workers' Compensation Board. The average assessment rate increased 4.5% in 1986 from $1.61 per $100.00 of payroll in 1985 to $1.68 in 1986. When combined with an increase in the maximum assessable earnings per worker from $29,400 in 1985 to $30,700 in 1986, this resulted in a 12% increase in total assessment from $48,800,000 in 1985 to $54,700,000 in 1986.

During 1986, a new philosophy was adopted for setting assessment rates. The new approach utilizes insurance concepts in order to smooth out severe variations in the rates charged from year-to-year to each of sixty-four employer rating groups. A greater collective liability among employers in each rating group is also introduced under this approach. The new philosophy was incorporated in setting the 1987 assessment rates which were made available to employers in September 1986.

Over the next two years, 1987 and 1988, a review of both the existing employer rating group classification system and the merit rating plan will be undertaken. Independent actuarial consultants will assist with this review. Employers will also be asked to provide their recommendations before any changes are implemented.

At year end 1986, the amortized cost of the investment portfolio was $113,600,000 (original cost - $111,200,000; market value $125,200,000). An Investment Committee whose members include the Vice-Chairman and Commissioner of the Board, the Executive Director and the Director of Financial Services, is responsible for this portfolio. The Committee uses the services of a professional portfolio manager (Bolton Tremblay Inc.), a securities custodian (Canada Trust) and a performance measurement service (SEI Financial Services Ltd.) to carry out its responsibilities. The Committee has recently approved a recommendation from the portfolio manager to immunize (or match) the cash proceeds (principal and interest) of a portion of the portfolio securities against long term pension obligations. The benefit of such an immunization plan will be to reduce the potential unfunded liability of the Board as interest rates change over time. Further data on the composition of the investment portfolio is shown on Pages 34 and 35 of this report.

MEDICAL DEPARTMENT

The Board's Medical Department examined a total of 813 injured workers in 1986. This is an increase of 7% from the previous year. Examinations at the Head Office in Saint John totalled 520, while 293 injured workers were examined elsewhere in the province during Medical Trips. The Medical Trips continue to be primarily for the convenience of injured workers and are conducted to all seven Health Regions.

The Workers' Compensation Board continues to make every effort to provide the most current medical managment available for complex medical problems. Accordingly, 59 injured workers were referred for expert medical opinions and management to major health centres elsewhere in Canada. Provision was also made for a significant number of these injured workers to be seen for repeat consultation in major centres.

The Medical Department of the Board's Head Office continues to include a fluently bilingual physician and two fluently bilingual Registered Nurses, and as such continues to provide quality service in both official languages.

An internal audit of the last 275 consecutive back claims has recently been completed. This quality assurance review continues to assure that all claims have been adjudicated and that those cases continuing under daily management are being suitably managed in respect to ongoing treatment and specialist consultations.

The Medical Department, in co-operation with the Medical and Treatment Departments at the Workers' Rehabilitation Centre (WRC), and other Board Departments, staffed the first ever display and information booth at the Annual Meeting of the New Brunswick Medical Society, September 25th and 26th 1986. Numerous physicians availed themselves of the opportunity to review the available treatment programs at WRC, discuss the present Board policies in respect to the current Workers' Compensation Act and to specifically discuss individual problems. Overall, this presentation was considered an outstanding success as the department attempted to communicate in person to the Medical Community the objectives of Workers' Compensation in the Province of New Brunswick.

The Board, recognizing rapid changes in all the Medical specialties related to the management of workers' injuries, has encouraged attendance of its Medical Officers at appropriate Continuing Medical Education conferences. The provision of quality medical service to all injured workers remains this department's primary responsibility.

SYSTEMS AND DATA PROCESSING DEPARTMENT

Demands placed on the Systems and Data Processing Department to increase its level of service to WCB's various publics made it necessary for the Board to formulate its long-term information processing goals during 1986.

Thus, the Board commissioned a Long-Range Information Plan whose scope was to cover all business aspects of WCB. The objectives in developing this plan were:

— to determine the best manner of achieving the goals of the Board;

— to provide Office Automation technology at head office, Workers' Rehabilitation Centre, and regional offices;

— to increase delivery of service by the Systems and Data Processing Department.

The development of the IRP (Information Resource Plan) required many planning sessions, perhaps the most important of which was held in March and involved all senior managers from both WCB and WRC. It was at this session that many planning fundamentals were established, such as:

— the mission of WCB;

— how success is to be defined;

— what must go right for WCB to be successful;

— how issues are to be identified and resolved.

The Plan, once completed, recommended three major action points:

1 — convert current systems to a new operating environment;
2 — replace existing equipment; and
3 — enhance the converted systems.

The above recommendations were accepted by the Board and in mid-1986, Project WISE (WCB Information Systems Expansion) came into being.

The Project goals are to support the Board in successfully achieving its mission by:

— providing Information Systems that make the process of managing an injured worker's claim a smooth and efficient one, and

— promoting a work environment that fosters high productivity, high morale and commitment to the goals of the Board.

More specifically, the project has six primary objectives and fourteen phases, from Hardware Evaluation and Selection to System Development Tools and Software.

To the end of 1986, new hardware had been selected (Digital Equipment Corporation VAX System) and the Preliminary Architecture phase of

the Project was well under way. Project costs to fiscal year-end were approximately $275,000 with a total budgeted project cost (over a 5 year period) of $5.3 million. Yet to follow in 1987 is the installation of the new hardware, conversion of existing systems, completion of Preliminary Analysis, Office Automation Implementation, and many other exciting and rewarding activities (both in the business and the professional sense).

It is estimated that project WISE will extend to the year 1991 and have a payback period of 5 to 7 years. Once completed, the ratio of employees to the number of video display terminals, currently 1 terminal for six employees, will become 1 terminal per three employees, effectively doubling the accessibility to information via computer terminals. The challenge before us, however, is to design systems that both store and retrieve the required information and are flexible enough to meet the Board's changing information requirements in the years to come.

VOCATIONAL REHABILITATION DEPARTMENT

The Vocational Rehabilitation Department provides a service to injured workers who, after medical treatment, cannot return to their pre-accident occupation.

The first step is to contact the accident employer in an effort to return the injured worker to his/her original occupation. The department assists clients by having them participate in job modification programs, modified work schedules, work assessments and opportunities to learn new skills with the accident employer.

When this is not possible, the Vocational Rehabilitation Department can assist in exploring other possibilities, such as a period of assistance for employment search or on-the-job-training with a new employer. In certain cases, the department may assist with academic and vocational retraining only if other programs are not available.

The primary goal of the department is to assist injured workers to return to employment which is within their physical capabilities and, as near as possible, to their pre-accident earnings.

Vocational Rehabilitatiion Officers are situated at our Head Office in Saint John and at our sub-offices in Bathurst, Edmundston and Moncton. The officers located at the branch offices reside in communities where they work.

Social, financial, employment and adaptation counselling is available to workers referred to the Vocational Rehabilitation Department.

In 1986, departmental personnel participated in a number of seminars and meetings throughout New Brunswick, informing employers, workers and the public at large, about services provided by the department. Special presentations were made to interest groups and to government agencies as well.

The Vocational Rehabilitation Department provided assistance to 1,040 injured workers in 1986. A total of 551 active cases were closed in that year for the following reasons:

— 112 cases closed after investigations for socio-economic reasons;

— 439 cases closed on completion of rehabilitative services. Of these cases, 266, or 61%, returned to the work force.

The average direct cost per participant on each of the programs for the year 1986 was $2,383, compared to $2,729 for the year 1985. Total program expenditures increased by $178,692, or 6.6%, in 1986.

The programs of the Vocational Rehabilitation Department are being constantly challenged to maintain a flexible approach in dealing with injured workers and employers.

WORKERS' REHABILITATION CENTRE

The Workers' Rehabilitation Centre is the treatment facility of the Workers' Compensation Board of New Brunswick. It provides for the assessment, treatment and rehabilitation of injured workers who qualify for benefits and services under the Workers' Compensation Act.

Patients are offered tertiary health care, supported by medical, physical and psychological assessment and treatment. Education is provided in physical care and the development of skills necessary for independence. Vocational testing and benefit counselling is available, as is assistance to prepare injured workers for return to the workplace, home and community. Where applicable, special units enroll patients in post discharge regular maintenance programs.

This centre is dedicated to goals designed to assist each patient to achieve the maximum level of physical activity, enabling return to regular or modified work, or appropriate activity. In order to achieve these goals in the shortest possible time, the multidisciplinary team, with the physician as team leader, has designed concentrated and co-ordinated treatment programs which adapt to the individual needs of each patient. To ensure the effectiveness and currency of these programs, they are subjected to regular evaluation and modification in response to clinical and statistical indicators, the acquisition of state-of-the-art instruments and equipment, and the continuing professional education of treatment staff.

Specific achievements at the Workers' Rehabilitation Centre during 1986 were associated with the continuing quality assurance program. The physician staff complement expanded to include the addition of more full-time specialists in surgery and physiatry. The Occupational Therapy Department was surveyed by the Canadian Association of Occupational Therapy and received renewal of a five-year accreditation as a teaching facility for Canadian Occupational Therapy students. The Physiotherapy Department

and Remedial Gymnastics Department were amalgamated, thus allowing streamlined respective treatment programs under one co-ordinated department.

Special programs, including the "Blueprint for Backs", the Pain Control Program and the Physical assessment Committee benefited from enhancements and continued to demonstrate significant and encouraging success rates in treatment results and patient preparation for return to the workforce.

Patients benefited from expanded non-clinical services at the Centre during 1986. Increased travel benefits were introduced early in the year. The appointment of a full-time bilingual Vocational Rehabilitation Counsellor introduced improved accessibility to counselling to injured workers.

In the coming year, the Workers' Rehabilitation Centre will complete the risk management component of the quality assurance program, and will continue to maximize the co-ordination and efficiency of clinical and non-clinical programs and services for injured workers.

PUBLICATIONS AVAILABLE

Current publications available from the Workers' Compensation Board.

Annual Report

Claims Appeal Procedures

Employee's Handbook on Workers' Compensation

Employer's Handbook on Workers' Compensation

Guide to Completion of Payroll Statement

Merit Rating Plan

Table of Rates

Patient's Handbook — Workers' Rehabilitation Centre

Physician's Handbook on Workers' Compensation

Vocational Rehabilitation, "Opportunity Can Be a Two-Way Street"

WORKERS' COMPENSATION BOARD OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

BALANCE SHEET DECEMBER 31, 1986

ASSETS

	1986	1985
Cash and short term investments	$ 8,247,600	$ 11,169,400
Receivables		
Assessments (Note 2)	7,896,600	6,536,700
Deposit accounts	1,092,500	765,800
Other	981,000	357,300
Accrued interest on investments	1,954,800	1,999,600
Prepaid expenses	310,200	154,600
Investments, at amortized cost (Note 3)	113,619,100	94,744,600
Mortgage receivable (Note 4)	5,754,000	5,809,900
Workers' Rehabilitation Centre equity value (Exhibit "D")	151,600	124,900
Land, building, equipment and motor vehicles (Note 5)	777,000	757,300
Deferred development costs	274,600	—
	$141,059,000	$122,420,100

Committment (Note 12)

APPROVED BY THE BOARD

Roland C Boudreau — R. C. BOUDREAU, Vice-Chairman

M. P. Fisher — M. P. FISHER, Commissioner

AUDITORS' REPORT

To the Honourable Minister of Labour
of the Province of New Brunswick

We have examined the balance sheets of the Workers' Compensation Board of the Province of New Brunswick and of the Workers' Rehabilitation Centre as at December 31, 1986 and the statements of income and expenditure of the Board and the Centre and the statement of the accident fund of the Board for the year then ended. Our examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as we considered necessary in the circumstances.

EXHIBIT "A"

WORKERS' COMPENSATION BOARD OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

BALANCE SHEET
DECEMBER 31, 1986

LIABILITIES

	1986	1985
Payable and accruals		
Trade	$ 553,400	$ 460,700
Deposit accounts	542,000	497,000
Estimated liability for outstanding claims (Note 6)	71,531,900	58,177,000
Liability for pension and extended earnings loss awards (Note 7)	122,850,300	111,017,000
Pension Fund payable (Note 8)	551,400	267,000
Reserves		
Disaster	66,000	66,000
Silicosis	162,600	162,600
Pneumoconiosis	50,000	50,000
Accident Fund		
Credit balance of classes (Exhibit "B")	1,812,900	2,988,300
Unfunded liability (Note 9)	(57,061,500)	(51,265,500)
	$141,059,000	$122,420,100

In our opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Workers' Compensation Board of the Province of New Brunswick and the Workers' Rehabilitation Centre as at December 31, 1986 and the results of their operations for the year then ended in accordance with the accounting principles set out in the notes to the financial statements applied on a basis consistant with that of the preceding year.

Saint John, New Brunswick
March 13, 1987

Doane Raymond
Chartered Accountants

WORKERS' COMPENSATION BOARD OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS DECEMBER 31, 1986

1. Accounting policies

(a) Uncollectible assessment balances

The Board does not provide for an allowance for doubtful accounts. Overdue accounts are reviewed on a regular basis and written off when deemed uncollectible.

(b) Investments

Investments are recorded at cost at the time of acquisition. Discounts or premiums are amortized over the term of the investment.

Gains or losses on investments are recognized in the year of the disposition. In cases where it is felt that a permanent impairment in value has occurred, the investment is written down to current market value and the write-down charged against investment income.

(c) Assessment revenue

At the beginning of each year, an assessment is levied on employers by applying their industry assessment rates to their estimated payrolls. At year end, assessment income is adjusted based on the ratio of actual to estimated payrolls for the three years prior to the current year.

(d) Workers' Rehabilitation Centre

The Board's investment in the Workers' Rehabilitation Centre is accounted for by the equity method.

(e) Depreciation

Depreciation on building, equipment and motor vehicles is recorded on the straight line method at the rates indicated in Notes 5 and 13.

(f) Deferred development costs

Commencing in 1987, costs being incurred in connection with an extensive computer information systems upgrade will be written off over the estimated useful life of the project.

(g) Amortization of unfunded liability

During 1986, in conjunction with a review of assessment rates, the Board adopted a policy to amortize the unfunded liability over a period of 20 years.

2. Assessments receivable

	1986	1985
Assessments receivable from employers	$2,502,300	$2,089,700
Provision for unbilled assessments	5,394,300	4,447,000
	$7,896,600	$6,536,700

Estimated assessments for 1986 will be revised in 1987 on the basis of actual payroll returns filed by employers. A provision for unbilled assessments has been made to reflect these anticipated revisions.

3. Investments

	1986	1985
Bonds and debentures issued by		
Government of Canada	$28,228,000	$16,004,800
Provincial Governments	14,419,700	19,333,100
Municipalities and School Boards	23,751,600	24,194,100
Financial institutions	1,551,000	1,436,500
Utilities	1,697,200	1,516,600
Other corporations	10,691,600	16,855,500
	80,339,100	79,340,600
Mortgages, National Housing Act (Canada)	—	920,000
Equities (market value- $28,393,200; 1985 - $15,580,000)	25,105,600	14,484,000
Short term investments	8,174,400	—
	$113,619,100	$ 94,744,600

The investments are managed by an independent firm of portfolio managers.

4. Mortgage receivable

6½% mortgage receivable from the Workers' Rehabilitation Centre, maturing in 2018, receivable in equal annual instalments of $431,900.

5. Land, building, equipment and motor vehicles

	Rate	1986 Cost	1986 Accumulated Depreciation	1986 Net Book Value	1985 Net Book Value
Land		$ 92,600	$ —	$ 92,600	$ 92,600
Building	4%	1,127,700	653,600	474,100	470,700
Equipment	20%	896,700	716,500	180,200	170,900
Motor vehicles	50%	167,800	137,700	30,100	23,100
		$2,284,800	$1,507,800	$ 777,000	$ 757,300

		1986	1985
6. Estimated liability for outstanding claims			
Balance, beginning of year		$58,177,000	$19,935,800
Add: Interest allocated		4,937,000	2,113,200
Provision for outstanding claims		1,779,000	1,186,800
Actuarial adjustment		—	34,941,200
		64,893,000	58,177,000
Legislated benefits	$6,741,900		
Less: Capitalized	103,000	6,638,900	—
Balance, end of year		$71,531,900	$58,177,000

The estimated liability has been adjusted to the balance determined by a review performed by an independent consulting actuary.

In 1985, legislation was enacted which provided for increased benefits to surving spouses of existing pensioners. The estimated cost of this future benefit, $6,741,900, has been charged to the unfunded liability (see Note 9).

	1986	1985
7. Liability for pension and extended earnings loss awards		
Balance, beginning of year	$111,017,000	$107,665,300
Add: Capitalized value of awards	6,557,300	8,868,200
Interest allocated	13,089,600	10,958,600
Pension upgrade	3,500,000	—
	134,163,900	127,492,100
Less: Payments to pensioners	11,313,600	10,767,700
Actuarial adjustment	—	5,707,400
	11,313,600	16,475,100
Balance, end of year	$122,850,300	$111,017,000

The Board retained the services of an independent consulting actuary to perform a calulation of the liability for pension and extended earnings loss awards made as at December 31, 1985.

During 1986, legislation was enacted to upgrade the level of pension benefits. The cost of this increase was estimated at $3,500,000 and was charged to expenditure in the current year.

8. Pension Fund

Benefits of 8% paid to workers receiving compensation for a period exceeding twenty-four consecutive months and to spouses of workers fatally injured subsequent to January 1, 1982 are set aside in a separate Pension Fund. This Fund is to provide additional benefits when the worker or spouse reaches the age of 65.

	1986	1985
9. Unfunded liability		
Balance, beginning of year	$51,265,500	$24,373,400
Add: Legislated benefit (Note 6)	6,741,900	—
Actuarial adjustment	—	29,233,800
	58,007,400	53,607,200
Less: Amortization	945,900	2,341,700
	$57,061,500	$51,265,500

The amount of $11,424,300 previously recorded as the deferred cost of capitalized pension and extended earnings loss awards has been reallocated to the unfunded liability balance.

The total unfunded liability is being amortized and charged to expenditure over 20 years at $7,094,600 per year using the annuity method at a rate of 10.6%.

10. Grants

Grants include a legislated payment of $1,164,400 (1985 - $1,165,400) to the New Brunswick Occupational Health and Safety Commission.

11. Comparative figures

Certain of the 1985 comparative figures have been reclassified to conform with the financial statement presentation adopted for 1986, including:

— Deferred cost of capitalized pension and extended earnings loss awards is now included in the unfunded liability.

— Interest on liability for outstanding claims is shown as a transfer to the liability for outstanding claims.

— Amortization of unfunded liability has been separated from upgraded pensions.

— Administrative costs associated with vocational rehabilitation are now included in administration.

12. Commitment

In August 1986, the Workers' Compensation Board commenced an extensive project to improve its use of computer information systems for assessment, claims, treatment and office automation. The cost of the project is estimated to be $5,280,000.

WORKERS' REHABILITATION CENTRE

13. Land, building, equipment and motor vehicles

		1986			1985
	Rate	Cost	Accumulated Depreciation	Net Book Value	Net Book Value
Land		$ 51,700	$ —	$ 51,700	$ 51,700
Building	2-1/2%	6,075,100	1,329,500	4,745,600	4,897,600
Equipment	6-2/3%	664,000	373,000	291,000	319,300
Motor vehicles	50%	39,900	39,900	—	8,700
		$6,830,700	$1,742,400	$5,088,300	$5,277,300

	1986	1985
14. Mortgage payable		
6½% mortgage payable to Workers' Compensation Board, maturing in 2018, payable in equal annual instalments of $431,900	$5,754,000	$5,809,900
Less: Portion payable within one year	59,700	55,900
	$5,694,300	$5,754,000

EXHIBIT "B"

WORKERS' COMPENSATION BOARD
OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

ACCIDENT FUND — CREDIT BALANCE OF CLASSES
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1986

	1986	1985	Class 1 Mining	Class 2 Forest Products	Class 3 Manufacture and Sale	Class 4 Con-struction	Class 5 Trans-portation
Balance, beginning of year ...	$2,988,300	$5,170,200	$2,135,500	$1,497,700	$1,726,900	$(2,772,000)	$ 400,200
Excess (deficiency) of income over expenditure Exhibit "C"	(1,175,400)	(2,181,900)	(1,732,400)	1,501,300	(3,831,000)	3,880,600	(993,900)
Balance, end of year	$1,812,900	$2,988,300	$ 403,100	$2,999,000	$(2,104,100)	$1,108,600	$ (593,700)

EXHIBIT "C"

WORKERS' COMPENSATION BOARD
OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1986

	1986	1985
INCOME:		
Assessments	$54,675,400	$48,778,000
Investment and sundry income	13,709,100	10,958,700
	68,384,500	59,736,700
EXPENDITURE:		
Claims:		
Loss of earnings	15,351,000	14,797,900
Medical Aid	11,186,700	9,946,800
Rehabilitation	2,576,100	2,538,900
Permanent partial disability	1,809,300	1,648,400
Permanent total disability	221,800	—
Extended earnings loss	2,379,900	5,552,500
Provision for outstanding claims	1,779,000	1,186,800
Fatal—awards	2,509,900	2,056,500
—burial	16,900	15,100
8% to pension	118,500	87,600
Upgraded pensions (Note 7)	3,500,000	—
Amortization of unfunded liability	945,900	2,341,700
Prior years	1,605,800	1,504,700
Second injury	886,500	696,500
	44,887,300	42,373,400
Transfer to liability for pension awards	13,089,600	10,958,600
Transfer to liability for outstanding claims	4,937,000	2,113,200
Administration (Exhibit "F")	5,378,900	4,884,600
Grants (Note 10)	1,553,200	1,603,400
Assessments written off	240,600	234,400
	70,086,600	62,167,600
Excess (deficiency) of income over expenditure	(1,702,100)	(2,430,900)
Excess of income over expenditure — Workers' Rehabilitation Centre	526,700	249,000
Total excess (deficiency) of income over expenditure	$ (1,175,400)	$ (2,181,900)

Class 1 Mining	Class 2 Forest Products	Class 3 Manufacture and Sale	Class 4 Construction	Class 5 Transportation
$ 2,475,100	$10,201,700	$22,000,500	$15,234,300	$4,763,800
612,600	2,574,500	5,439,000	3,907,400	1,175,600
3,087,700	12,776,200	27,439,500	19,141,700	5,939,400
997,600	2,641,900	7,146,300	3,291,200	1,274,000
592,100	1,779,200	5,687,500	2,296,500	831,400
98,600	417,400	1,020,300	784,300	255,500
116,000	362,700	623,000	598,300	109,300
—	—	—	221,800	—
18,200	585,000	1,031,300	443,300	302,100
80,600	220,500	1,033,400	249,000	195,500
790,000	187,000	269,400	454,300	809,200
3,900	1,000	2,100	5,000	4,900
7,800	19,400	40,000	39,600	11,700
260,700	572,200	1,536,300	783,000	347,800
70,500	154,600	415,200	211,700	93,900
119,600	262,500	704,900	359,300	159,500
66,000	144,900	389,200	198,300	88,100
3,221,600	7,348,300	19,898,900	9,935,600	4,482,900
975,300	2,139,800	5,745,500	2,928,600	1,300,400
224,100	611,900	2,867,300	690,900	542,800
322,100	941,500	2,262,700	1,351,100	501,500
115,700	253,900	681,800	347,500	154,300
500	65,600	45,500	125,300	3,700
4,859,300	11,361,000	31,501,700	15,379,000	6,985,600
(1,771,600)	1,415,200	(4,062,200)	3,762,700	(1,046,200)
39,200	86,100	231,200	117,900	52,300
$ (1,732,400)	$1,501,300	$(3,831,000)	$ 3,880,600	$ (993,900)

EXHIBIT "D"

WORKERS' COMPENSATION BOARD
OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

WORKERS' REHABILITATION CENTRE

BALANCE SHEET
DECEMBER 31, 1986

	1986	1985
ASSETS		
Current:		
Cash	$ 285,100	$ 472,500
Receivables	591,700	415,900
Prepaid expenses	121,500	1,000
Inventories of supplies, at cost	65,800	65,700
	1,064,100	955,100
Land, building, equipment and motor vehicles (Note 13)	5,088,300	5,277,300
	$ 6,152,400	$ 6,232,400
LIABILITIES		
Current:		
Payables and accruals	$ 246,800	$ 297,600
Mortgage payable—current portion	59,700	55,900
	306,500	353,500
Mortgage payable (Note 14)	5,694,300	5,754,000
	6,000,800	6,107,500
EQUITY		
Workers' Compensation Board	151,600	124,900
	$ 6,152,400	$ 6,232,400

APPROVED BY THE BOARD

R. C. BOUDREAU, Vice-Chairman

M. P. FISHER, Commissioner

EXHIBIT "E"

WORKERS' COMPENSATION BOARD
OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

WORKERS' REHABILITATION CENTRE

STATEMENT OF INCOME, EXPENDITURE AND EQUITY
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1986

	1986	1985
Income:		
Workers' Compensation Board	$5,655,700	$4,964,800
Other Income		
Meals	24,200	24,600
Recoveries and sales	25,800	25,400
	5,705,700	5,014,800
Operating Expenditure:		
Patient services		
Medical	345,000	396,700
Nursing	297,900	274,800
Occupational therapy	449,000	385,700
Pain unit	146,900	61,000
Physiotherapy	608,200	474,200
Prosthetics	204,700	157,200
Psychology	245,800	238,800
	2,297,500	1,988,400
General service departments		
Administration	579,300	544,300
Dietary	324,300	313,000
Food	120,600	115,400
Housekeeping	295,100	292,800
Laundry and linen	73,700	74,000
Medical records	147,900	136,400
Plant maintenance	637,700	595,600
Security	74,000	69,900
Transportation	32,600	31,000
Depreciation — building	151,900	152,300
— equipment	53,000	52,200
Interest	391,400	400,500
	2,881,500	2,777,400
Total Expenditure	5,179,000	4,765,800
Excess of income over expenditure	526,700	249,000
Equity, beginning of year	124,900	225,900
	651,600	474,900
Transfer to Workers' Compensation Board	500,000	350,000
Equity, end of year	$ 151,600	$ 124,900

EXHIBIT "F"

WORKERS' COMPENSATION BOARD
OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

SUMMARY OF ADMINISTRATION EXPENSE
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1986

		1986	1985
Cleaning and maintenance		$ 33,600	$ 59,300
Data Processing		15,100	17,700
Depreciation—Office Building		47,200	45,200
—Office Equipment		87,300	102,900
—Motor Vehicles		48,500	66,000
Employee Benefits		464,400	409,300
General		114,600	158,200
Insurance		27,900	14,800
Light and Heat		60,400	62,900
Office Equipment		6,300	4,400
Policy and Research Committee		8,200	5,900
Postage		113,100	111,700
Printing and Supplies		125,600	103,100
Professional Services			
—audit, actuarial, and legal		273,900	158,300
—management consultants		141,600	45,700
Rental—Equipment		153,200	126,700
—Branch Offices		39,600	21,800
Salaries		3,541,000	3,267,700
Taxes		77,300	74,000
Telephone		233,900	249,200
Travelling—Personnel		124,400	114,400
—Motor Vehicles		48,700	52,900
Workers' Advocates		188,700	133,700
Workers' Compensation Assessment		8,700	7,100
		5,983,200	5,412,900
Less: Proportion Charged to			
Canadian National Railway	$174,700		
Canadian Government	121,200		
New Brunswick Government	306,900	602,800	526,800
		5,380,400	4,886,100
Less: Revenue from Rentals		1,500	1,500
		$5,378,900	$4,884,600

CANADIAN GOVERNMENT

STATEMENT OF RECEIPTS AND DISBURSEMENTS
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1986

	1986	1985
Receipts	$727,600	$667,100
Disbursements		
Loss of Earnings	182,900	133,900
Pensions	192,100	182,900
Medical Aid	78,500	64,200
Hospital	228,300	182,400
Rehabilitation	26,700	55,100
8% to Pension	2,400	2,200
	710,900	620,700
Excess of receipts over disbursements	16,700	46,400
Overdraft, beginning of year	(36,300)	(82,700)
Overdraft, end of year	$ (19,600)	$ (36,300)

WORKERS' COMPENSATION BOARD
OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

INVESTMENT PORTFOLIO
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1986

Security	Original Cost	% of Book	Market Value	% of Asset Class	% of Total
DUE IN 1987					
Cash and Equivalent	$ 8,632,112	7.7	$ 8,620,656	76.0	6.9
Corporate Bonds	1,611,858	1.5	1,550,415	13.7	1.2
Municipal Bonds	1,130,027	1.0	1.165,674	10.3	0.9
	11,373,997	10.2	11,336,745	100.0	9.0
INTEREST					
Federal Bonds	11,249,814	10.1	11,862,914	13.9	9.5
Provincial Bonds	14,788,266	13.3	16,682,278	19.5	13.4
Corporate Bonds	11,765,530	10.6	12,448,296	14.6	10.0
Municipal Bonds	20,215,178	18.2	21,981,380	25.7	17.6
Hospitals - Educational Inst.	1,943,078	1.8	1,995,009	2.3	1.6
Stripped Coupons	13,869,002	12.5	19,437,750	22.8	15.5
Residual Bonds	670,026	0.6	1,020,776	1.2	0.8
	74,500,894	67.1	85,428,403	100.0	68.4
MISCELLANEOUS					
Mutual Equity Fund	504,371	0.5	491,171	100.0	0.4
	504,371	0.5	491,171	100.0	0.4

EQUITY — CANADIAN					
Metals and Minerals	760,225	0.7	758,750	3.8	0.6
Golds	165,000	0.2	219,000	1.1	0.2
Oil and Gas	270,642	0.2	307,200	1.6	0.3
Paper and Forest Products	958,210	0.7	1,154,598	5.0	0.8
Consumer Products	1,630,665	1.5	2,140,235	10.8	1.7
Industrial Products	3,377,392	3.0	3,406,875	17.2	2.7
Real Estate and Construction	1,161,866	1.1	1,175,849	5.9	0.9
Transportation	193,125	0.2	421,875	2.1	0.3
Pipelines	913,600	0.8	737,500	3.7	0.6
Utilities	994,165	0.9	1,016,250	5.1	0.8
Communications and Media	1,450,380	1.3	1,951,250	9.8	1.6
Merchandising	1,228,318	1.1	1,188,563	6.0	1.0
Financial Services	4,178,156	3.7	4,190,362	21.1	3.3
Management Companies	834,532	0.8	1,351,500	6.8	1.1
	18,116,276	16.2	20,019,807	100.0	15.9
EQUITY - U.S. AND FOREIGN					
Consumer Products	2,047,620	1.8	2,476,273	31.4	2.0
Industrial Products	1,756,804	1.6	2,234,684	28.4	1.7
Transportation	379,552	0.3	342,364	4.3	0.3
Utilities	14,925		20,250	0.3	
Communications and Media	286,216	0.3	301,639	3.8	0.2
Merchandising	558,275	0.5	717,515	9.1	0.6
Financial Services	981,113	0.9	935,116	11.9	0.8
Miscellaneous Stocks	642,776	0.6	854,357	10.8	0.7
	6,667,281	6.0	7,882,198	100.0	6.3
TOTAL PORTFOLIO	$111,162,819	100.0	$125,158,324		100.0

NEW BRUNSWICK GOVERNMENT

STATEMENT OF RECEIPTS AND DISBURSEMENTS
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1986

	1986	1985
Receipts	$1,061,300	$1,594,100
Disbursements		
Loss of Earnings	235,600	225,500
Pensions	465,900	566,600
Medical Aid	138,100	113,200
Hospital	319,500	345,900
Rehabilitation	15,400	38,200
8% to Pension	3,900	4,400
	1,178,400	1,293,800
Excess of disbursements over receipts	(117,100)	300,300
Balance (overdraft), beginning of year	77,800	(222,500)
Balance (overdraft), end of year	$ (39,300)	$ 77,800

SILICOSIS PENSION ACCOUNT

STATEMENT OF RECEIPTS AND DISBURSEMENTS
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1986

	1986	1985
Receipts	$ 213,400	$ 240,100
Disbursements	232,300	238,500
Excess of disbursements over receipts	(18,900)	1,600
Balance, beginning of year	10,400	8,800
Balance (overdraft),end of year	$ (8,500)	$ 10,400

NEW BRUNSWICK GOVERNMENT
DEPARTMENT OF EDUCATION

STATEMENT OF RECEIPTS AND DISBURSEMENTS
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1986

	1986	1985
Receipts	$ 487,800	$ 914,700
Disbursements		
Loss of Earnings	100,600	466,100
Pensions	46,900	36,400
Medical Aid	61,500	57,100
Hospital	240,100	203,600
Rehabilitation	25,300	22,300
8% to Pension	1,900	1,300
	476,300	786,800
Excess of receipts over disbursements	11,500	127,900
Overdraft, beginning of year	(7,100)	(135,000)
Balance (overdraft), end of year	$ 4,400	$ (7,100)

NEW BRUNSWICK LIQUOR CORPORATION

STATEMENT OF RECEIPTS AND DISBURSEMENTS
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1986

	1986	1985
Receipts	$233,400	$183,100
Disbursements		
Loss of Earnings	119,900	99,000
Pensions	3,400	3,400
Medical Aid	15,400	10,400
Hospital	78,700	53,400
Rehabilitation	400	3,600
	217,800	169,800
Excess of receipts over disbursements	15,600	13,300
Balance (overdraft), beginning of year	1,800	(11,500)
Balance, end of year	$ 17,400	$ 1,800

CANADIAN NATIONAL RAILWAY

STATEMENT OF RECEIPTS AND DISBURSEMENTS
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1986

	1986	1985
Receipts	$1,228,500	$1,063,400
Disbursements		
Loss of Earnings	572,100	395,200
Pensions	426,500	399,300
Medical Aid	97,700	84,200
Hospital	212,100	143,100
Rehabilitation	55,400	32,500
8% to Pension	4,700	3,100
	1,368,500	1,057,400
Excess of disbursements over receipts	(140,000)	6,000
Balance, beginning of year	25,900	19,900
Balance, (overdraft), end of year	$ (114,100)	$ 25,900

MARINE ATLANTIC INC.

STATEMENT OF RECEIPTS AND DISBURSEMENTS
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1986

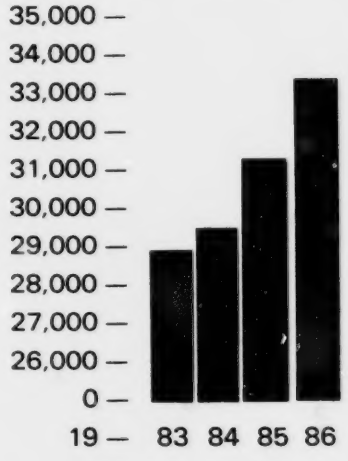
	1986	1985
Receipts	$ 41,700	$ 55,000
Disbursements		
Loss of Earnings	10,200	15,400
Pensions	4,100	3,900
Medical Aid	2,500	2,000
Hospital	5,200	14,000
Rehabilitation	20,700	21,200
8% to Pension	1,000	—
	43,700	56,500
Excess of disbursements over receipts	(2,000)	(1,500)
Balance, beginning of year	400	1,900
Balance (overdraft), end of year	$ (1,600)	$ 400

SUMMARY OF CLAIMS

	1983	1984	1985	1986
Fatal Accidents	16	18	16	17
Permanent Total	2	0	0	2
Permanent Partial	255	99	83	64
Permanent Physical Impairment Lump Sum	176	325	463	527
Temporary Total Loss of Earnings	8,410	8,095	8,331	8,243
Temporary Partial Loss of Earnings	18	79	45	47
Medical Aid Only	11,046	11,445	11,362	12,628
*Non-Compensable	6,779	6,877	8,508	9,616
Canadian National Railway	488	687	684	536
Canadian Government	680	632	708	671
New Brunswick Government	1,120	1,170	960	907

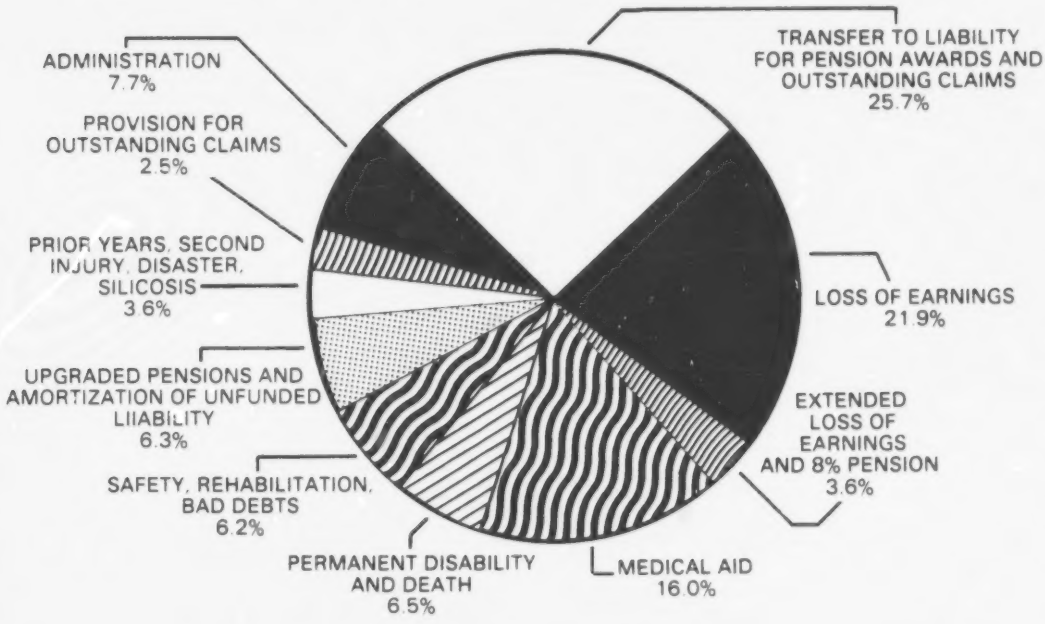
*Claims submitted for recording purposes only and neither loss of earnings nor medical aid was payable. Claims disallowed for various reasons, i.e. not in the course of employment, accident not established, not under the Act.

TOTAL NUMBER OF CLAIMS

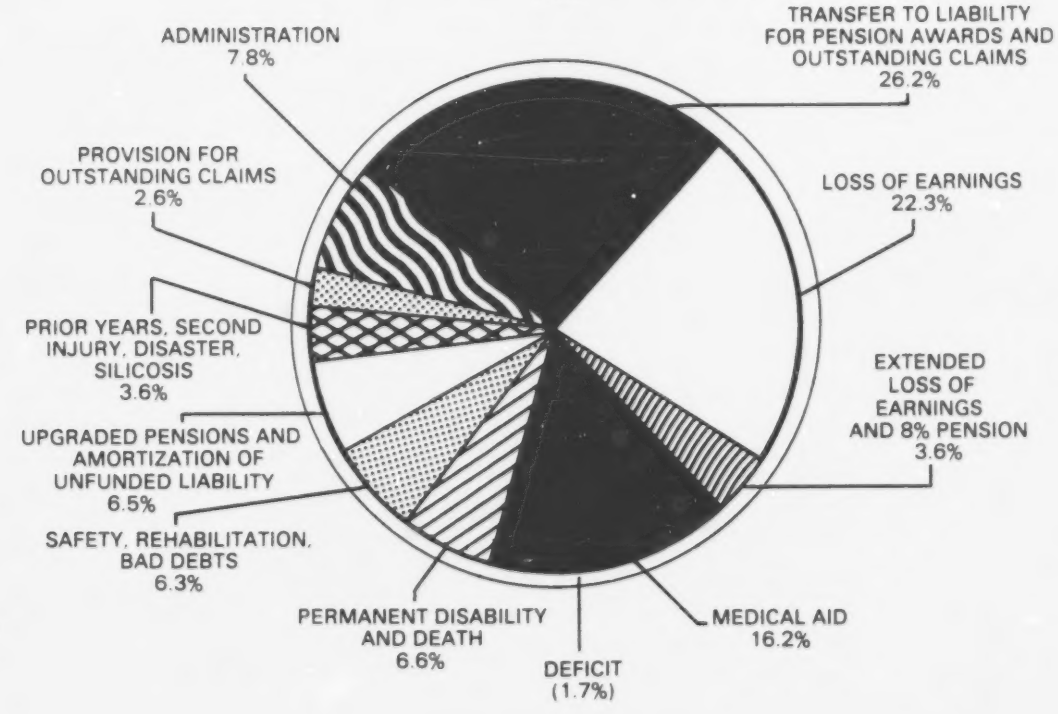


1983 – 28,990 1985 – 31,160
1984 – 29,427 1986 – 33,258

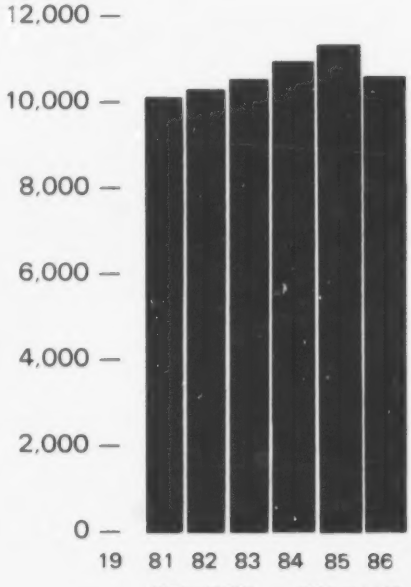
EXPENDITURE DOLLAR DISTRIBUTION
1986



INCOME DOLLAR DISTRIBUTION
1986

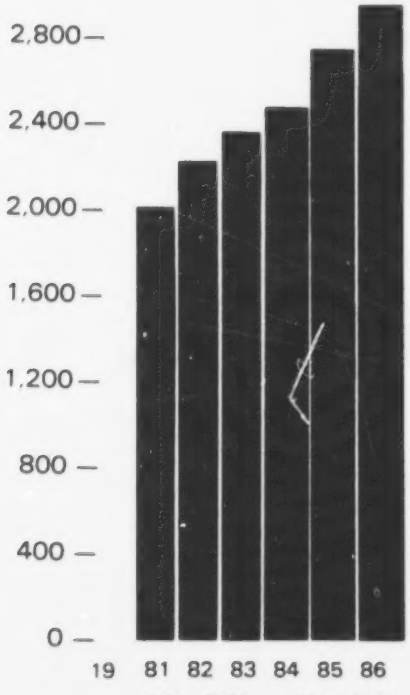


NUMBER OF PAYROLLS
1981 - 1986

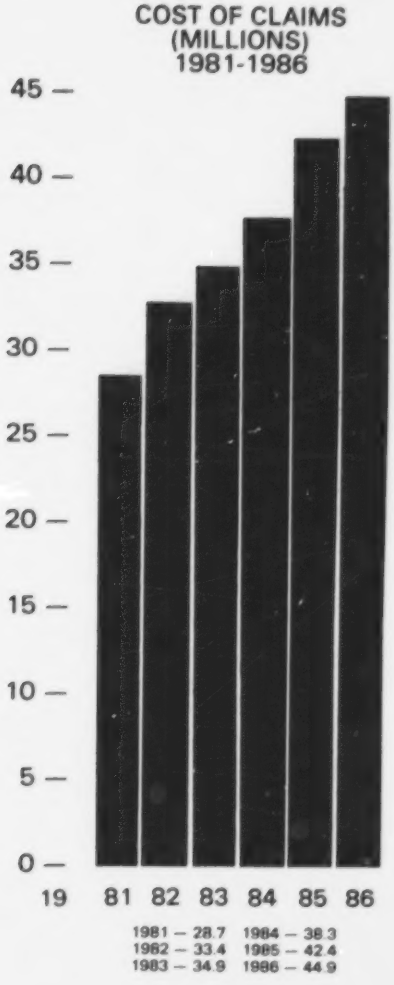


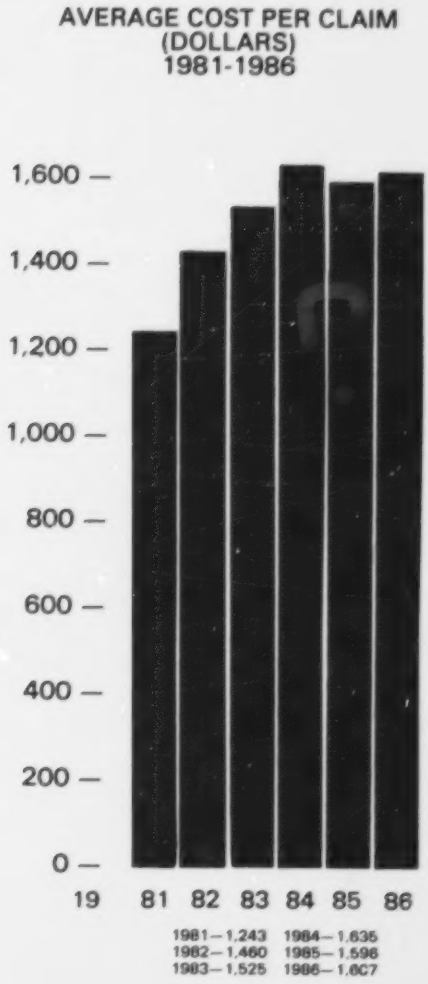
1981 – 10,274
1982 – 10,317
1983 – 10,557
1984 – 11,137
1985 – 11,505
1986 – 10,366

PAYROLL VALUE
(MILLIONS)
1981 - 1986

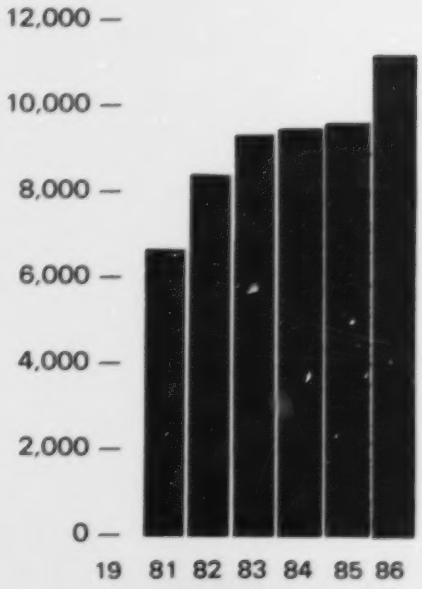


1981 – 2,028
1982 – 2,255
1983 – 2,375
1984 – 2,505
1985 – 2,752
1986 – 2,884


COST OF CLAIMS
(MILLIONS)
1981-1986
45
40
35
30
25
20
15
10
5
0
19 81 82 83 84 85 86
1981 – 28.7 1984 – 38.3
1982 – 33.4 1985 – 42.4
1983 – 34.9 1986 – 44.9

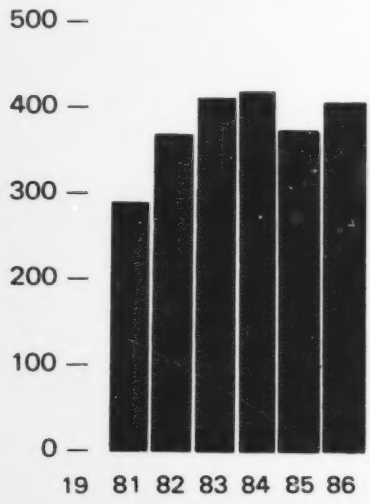

AVERAGE COST PER CLAIM
(DOLLARS)
1981-1986
1,600
1,400
1,200
1,000
800
600
400
200
0
19 81 82 83 84 85 86
1981 – 1,243 1984 – 1,635
1982 – 1,460 1985 – 1,598
1983 – 1,525 1986 – 1,607

MEDICAL AID COSTS
(THOUSANDS)
1981-1986

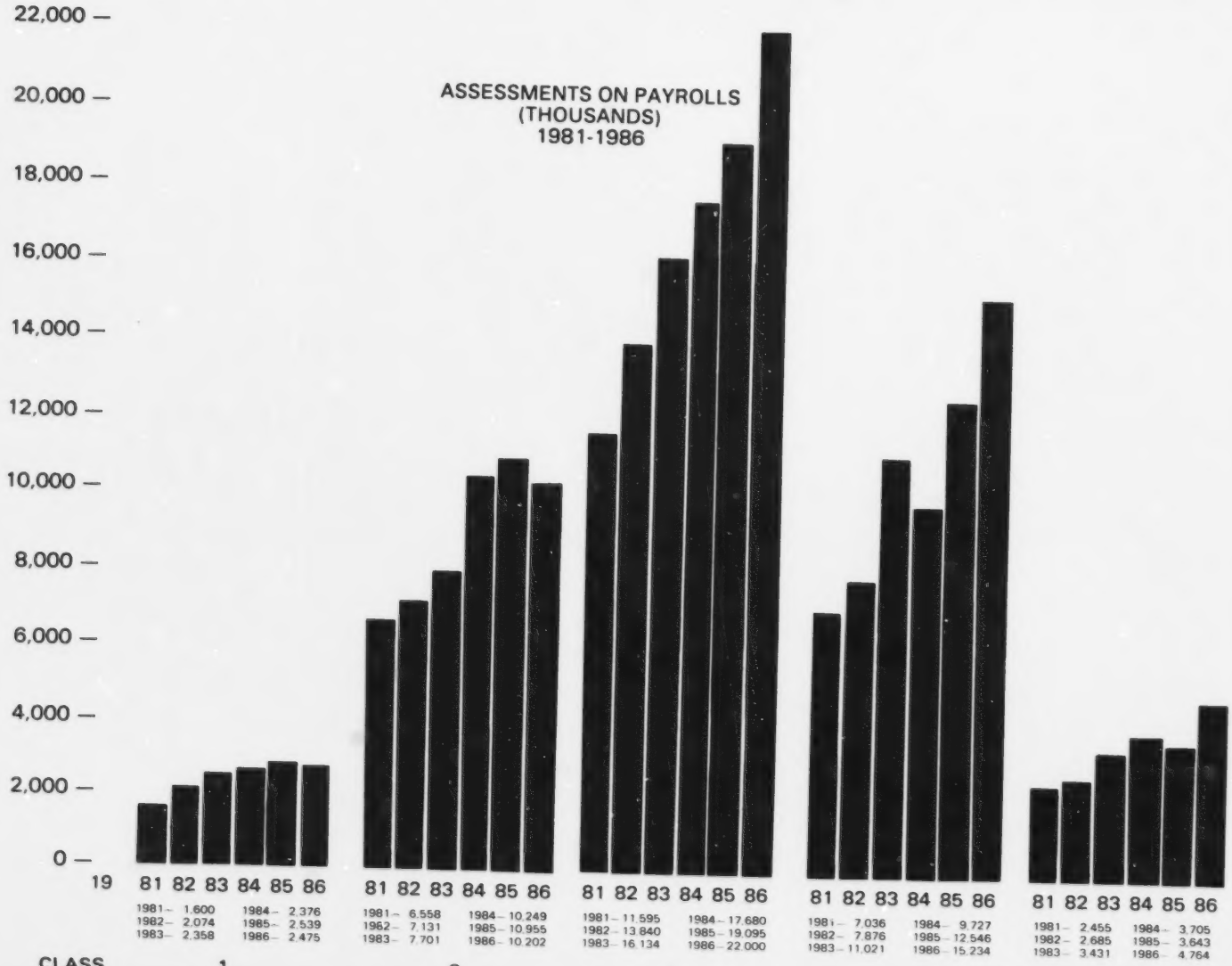


1981 – 6,734 1984 – 9,587
1982 – 8,330 1985 – 9,947
1983 – 9,362 1986 – 11,187

AVERAGE MEDICAL AID
PER CLAIM
(DOLLARS)
1981-1986



1981 – 291 1984 – 409
1982 – 364 1985 – 374
1983 – 408 1986 – 401


ASSESSMENTS ON PAYROLLS
(THOUSANDS)
1981-1986
22,000
20,000
18,000
16,000
14,000
12,000
10,000
8,000
6,000
4,000
2,000
0
19
81 82 83 84 85 86
1981– 1,600
1982– 2,074
1983– 2,358
1984– 2,376
1985– 2,539
1986– 2,475
CLASS 1
81 82 83 84 85 86
1981– 6,558
1982– 7,131
1983– 7,701
1984– 10,249
1985– 10,955
1986– 10,202
2
81 82 83 84 85 86
1981– 11,595
1982– 13,840
1983– 16,134
1984– 17,680
1985– 19,095
1986– 22,000
3
81 82 83 84 85 86
1981– 7,036
1982– 7,876
1983– 11,021
1984– 9,727
1985– 12,546
1986– 15,234
4
81 82 83 84 85 86
1981– 2,455
1982– 2,685
1983– 3,431
1984– 3,705
1985– 3,643
1986– 4,764
5

WORKERS' COMPENSATION BOARD
OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

WORKERS' REHABILITATION CENTRE

PATIENT STATISTICS
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1986

CENSUS:

Number admitted	1,974
Total patient days	32,833
Daily Average Strength	135
Total Number Discharged	1,966
Average Stay (days)	24

TREATMENT:

Physiotherapy

Patients	1,264
Number of Treatments	104,768

Occupational Therapy

Patients	1,325
Number of Treatments	111,090

Psychology

Patients	446

Pain Control

Patients	61

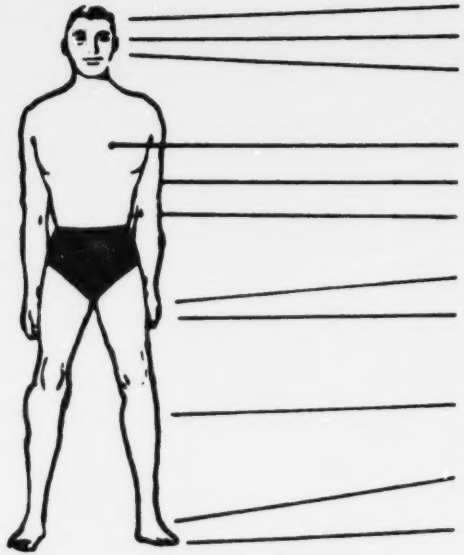
Prosthetics

Patients	1,214
Number of Treatments	1,680

LOSS OF EARNINGS CLAIMS TERMINATED DURING 1986

Week of Termination	No. of Claims
Less than 1 week	1,862
1 - 2 weeks	2,201
2 - 3 weeks	1,088
3 - 4 weeks	526
4 - 5 weeks	344
5 - 6 weeks	270
6 - 7 weeks	214
7 - 8 weeks	184
8 - 9 weeks	159
9 - 10 weeks	105
10 - 11 weeks	89
11 - 12 weeks	78
12 - 13 weeks	66
13 - 14 weeks	57
14 - 15 weeks	55
15 - 16 weeks	40
16 - 17 weeks	46
17 - 18 weeks	54
18 - 19 weeks	38
19 - 20 weeks	40
20 - 21 weeks	30
21 - 22 weeks	36
22 - 23 weeks	29
23 - 24 weeks	31
24 - 25 weeks	14
25 - 26 weeks	27
26 - 27 weeks	24
27 - 28 weeks	24
28 - 29 weeks	18
29 - 30 weeks	22
30 - 31 weeks	16
31 - 32 weeks	16
32 - 33 weeks	8
33 - 34 weeks	12
34 - 35 weeks	15
35 - 36 weeks	14
36 - 37 weeks	20
37 - 38 weeks	9
38 - 39 weeks	8
39 - 40 weeks	8
40 - 41 weeks	11
41 - 42 weeks	12
42 - 43 weeks	10
43 - 44 weeks	9
44 - 45 weeks	5
45 - 46 weeks	8
46 - 47 weeks	10
47 - 48 weeks	8
48 - 49 weeks	8
49 - 50 weeks	10
50 - 51 weeks	9
51 - 52 weeks	7
52 - 53 weeks	13
53 - 54 weeks	15
54 - 55 weeks	10
55 - 56 weeks	6
56 - 57 weeks	9
57 - 58 weeks	4
58 - 59 weeks	5
59 - 60 weeks	6
60 - 61 weeks	10
61 - 62 weeks	9
62 - 63 weeks	5
63 - 64 weeks	5
64 - 65 weeks	9
65 - 66 weeks	5
66 - 67 weeks	3
67 - 68 weeks	9
68 - 69 weeks	2
69 - 70 weeks	9
70 - 71 weeks	2
71 - 72 weeks	8
72 - 73 weeks	3
73 - 74 weeks	4
74 - 75 weeks	3
75 - 76 weeks	3
76 - 77 weeks	4
77 - 78 weeks	6
78 - 79 weeks	0
79 - 80 weeks	2
80 - 81 weeks	2
81 - 82 weeks	3
82 - 83 weeks	3
83 - 84 weeks	4
84 - 85 weeks	2
85 - 86 weeks	6
86 - 87 weeks	4
87 - 88 weeks	3
88 - 89 weeks	4
89 - 90 weeks	4
90 - 91 weeks	3
91 - 92 weeks	1
92 - 93 weeks	2
93 - 94 weeks	2
94 - 95 weeks	0
95 - 96 weeks	1
96 - 97 weeks	1
97 - 98 weeks	2
98 - 99 weeks	3
99 - 100 weeks	2

REGION OF INJURIES ACCORDING TO THE PERCENTAGE OF ACCIDENTS



HEAD AND NECK	5.7
EYES	15.2
EARS	0.7
CHEST	2.7
BACK AND SPINE	17.1
ARMS	8.7
HANDS	7.9
THUMBS AND FINGERS	17.2
LEGS	9.1
FEET AND ANKLES	8.3
TOES	0.9

INTERNAL ORGANS
1.8

OTHER TRUNK
4.7

GLOSSARY

Accident — Includes a wilful and intentional act, not being the act of a worker, and also includes a chance event occasioned by a physical or natural cause as well as disablement arising out of and in the course of employment, and where the disablement is caused by industrial disease, the date of the accident shall be deemed to be the date of the disablement.

Adjudication — The determination of acceptable and unacceptable claims.

Dependents — The members of the family of a worker who were wholly or partly dependent upon his earnings at the time of his death, or who but for the incapacity due to the accident would have been so dependent.

Extended Earnings Loss — Benefits payable to an injured worker who has been determined physically incapable of returning to pre-accident employment. The formula to establish Extended Earnings Loss benefits is:

Pre-accident earnings (an average of 12 months) less the earnings the worker is deemed to be capable of earning at a suitable occupation after sustaining the injury.

Extended Earnings Loss Committee — Composed of a representative from the Benefit Services Department and the Vocational Rehabilitation Department. This Committee determines the extent of Extended Earnings Loss applicable to injured workers.

Information System — An organization of people, procedures and devices forming a network for the distribution of information serving a common purpose, for example, the proposed Claims Information System (CIS) and Employer Information System (EIS).

Lost Time Claims — Are those claims where there is a loss of earnings beyond the day of injury which is supported by medical documentation.

Maximum Annual Earnings — Set by the Board as of the first day of January of each year and shall be an amount equal to one and one-half times the New Brunswick Industrial Aggregate Earnings for the twelve month period ending the thirtieth day of June of the previous year.

Medical Aid — Includes medical, surgical and dental aid, hospital and skilled nursing services, services of a registered chiropractor within his legal jurisdiction, artificial members and apparatus including the repair and replacement thereof, transportation, clothing allowances with respect to damage caused to clothing as a result of the use of an artificial apparatus or as a result of any accident, and such other treatment services or attendance as are necessary as a result of any injury.

No Lost Time Claims — Are those claims where there are only medical aid expenses and no time (beyond the day of injury) is lost.

Occupational Therapy — Is the art and science of directing man's participation in selected tasks to restore, reinforce and enhance performance, facilitate learning of those skills and functions essential for adaptation and productivity, diminish or correct pathology, and to promote and maintain health.

Office Automation — A set of technologies that can be combined to improve the work done in an office. This includes, but is not limited to, the use of computers for work processing, electronic spreadsheeting, financial forecasting, electronic filing, electronic mail, etc.

Pension — A payment granted to an individual who sustained an industrial accident, prior to January 1, 1982, which resulted in a permanent disability and was awarded a monthly pension payable for life or the duration of the disability. This award is established by the Board and proportioned upon the diminution of earning capacity. Under certain circumstances, the pension can be paid as a lump sum.

Permanent Physical Impairment - Lump Sum — In recognition of loss of opportunity, a lump sum award, calculated in accordance with the medical evaluation of a permanent physical impairment and the rating schedule. This applies to individuals who sustained their industrial accident on or after January 1, 1982.

Physiotherapy — The assessment, identification, alleviation and prevention of physical dysfunction or pain based on the art and science of therapeutic movement of the human body which may be supplemented by exercise, massage, manipulations or the selective application of such physical mediums as hydrotherapy, radiant, mechanical or electrical energy, including acupuncture and the use of such means in the restoration and maintenance of optimal functions.

Quality Assurance — A program of measuring the quality of work or the nature of service using set standards.

Risk Management — The identification and minimization of legal, financial and medicolegal risks to the hospital.

Tertiary Health Care — Highly specialized diagnostic and therapeutic services which can usually only be provided in centres specifically designed, staffed and equipped for this purpose.

Training On The Job — Programs which provides an injured worker the opportunity to learn new skills, with the anticipation that most programs will lead to full time employment. As a rule, during a training on the job program, the worker's wages are shared between the Workers' Compensation Board and the employer. Duration of training is

based on the length of time needed to train the employee for a particular position.

This program is a practical solution when injured workers cannot return to their pre-accident employment.

Work Assessment — This program assesses an individual's functional capabilities in a real work situation. Work Assessments can be arranged with the accident employer, or with a new employer. It is a method of returning an injured worker to the work force by building up his physical tolerance on a gradual basis.

The assessment program is offered at no cost to an employer and during this period the worker receives full compensation benefits.

Worker — "Worker" means a person who has entered into or works under a contract of service or apprenticeship, written or oral, express or implied, whether by way of a manual labour or otherwise, and includes:

(a) a learner,

(b) a member of a municipal volunteer fire brigade, and

(c) a person employed in a management capacity by the employer including an executive officer of a corporation, where that executive officer is carried on the payroll.

Soixante-huitième
Rapport annuel
de la

Commission des accidents du travail

du Nouveau-Brunswick

Exercice terminé le 31 décembre

1986

RAPPORT
de la
COMMISSION DES
ACCIDENTS DU TRAVAIL

À l'honorable Ministre du Travail
de la province du Nouveau-Brunswick

La Commission des accidents du travail a l'honneur de présenter son soixante-huitième rapport annuel comprenant les renseignements généraux, les états financiers et les données statistiques pour l'exercice se terminant le 31 décembre 1986.

Veuillez recevoir, Monsieur le Ministre, l'expression de nos sentiments les plus respectueux.

Roland C Boudreau

R. C. BOUDREAU, Vice-président

M. P. FISHER, Commissaire

TABLE DES MATIÈRES

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Message de la Commission 6-7-8
Résumé des prestations au cours des années 9-10
Emplacement des bureaux 11
Organigramme 12
Faits saillants des différents services
Service des prestations 13-14-15
Service des réclamations 15-16
Services financiers 16-17
Service médical 17-18
Service des systèmes et d'informatique 18-19
Service de réadaptation professionnelle 20-21
Centre de rééducation professionnelle 21-22
Publications offertes 23

ÉTATS FINANCIERS

Bilan 24-25
Rapport des vérificateurs 24-25
Notes afférentes aux états financiers
Commission des accidents du travail 26-27-28
Centre de rééducation professionnelle 28
Caisse des accidents — Solde créditeur des catégories 29
État des revenus et dépenses 30-31
Centre de rééducation professionnelle — Bilan 32
Centre de rééducation professionnelle —
État des revenus, des dépenses et de l'avoir 33
Relevé des frais d'administration 34
État des recettes et déboursés
Gouvernement du Canada 35
Portefeuille de placement 36-37
État des recettes et déboursés
Gouvernement du Nouveau-Brunswick 38
État des recettes et déboursés
Compte pour pensions de silicose 38
État des recettes et déboursés
Gouvernement du Nouveau-Brunswick
Ministère de l'Éducation 39
État des recettes et déboursés
Société des alcools du Nouveau-Brunswick 39
État des recettes et déboursés
Canadien National 40
État des recettes et déboursés
Marine Atlantique Inc. 40

DONNÉES STATISTIQUES

Résumé des réclamations, 1983-1986 41
Nombre total de réclamations, 1983-1986 41
Répartition du dollar dépensé, 1986 42
Répartition du dollar de revenu, 1986 42
Nombre de masses salariales, 1981-1986 43
Valeur totale des masses salariales, 1981-1986 43
Coût des réclamations, 1981-1986 44
Coût moyen par réclamation, 1981-1986 44
Coût de l'aide médicale, 1981-1986 45
Coût moyen de l'aide médicale, par réclamation, 1981-1986 45
Cotisations sur les salaires, 1981-1986 46
Centre de rééducation professionnelle — Statistiques sur les patients 47
Réclamations de perte de gains réglées au cours de 1986 48
Régions des blessures selon le pourcentage des accidents .. 49

LEXIQUE

Termes énumérés par ordre alphabétique 50-51-52

TABLEAUX

Tableau "A" 24-25
Tableau "B" 29
Tableau "C" 30-31
Tableau "D" 32
Tableau "E" 33
Tableau "F" 34

MESSAGE DE LA COMMISSION

Au cours de l'exercice de 1986, la Commission a été sous la direction du Vice-président et du Chef de la direction par intérim, monsieur Roland C. Boudreau et du Commissaire, monsieur Maurice P. Fisher.

Au mois de janvier, la Commission a adopté une politique et fixé des objectifs conçus pour aider les travailleurs blessés et les employeurs de la province du Nouveau-Brunswick. La Commission désire attirer votre attention sur le progrès qu'elle a connu depuis le début de 1986 après avoir atteint ces objectifs.

RÉALISATIONS DEPUIS JANVIER 1986

Gestion

— Une étude détaillée de la dette non provisionnée de la Commission a été menée - Eastern Canada Consulting Services Limited.
— Tout le portefeuille de placement de la Commission a été placé sous la direction d'une société de placement professionnelle - Bolton Tremblay Inc.
— Une surveillance professionnelle du rendement du portefeuille de placement de la Commission a été entreprise - SEI Financial Services Limited.
— Les opérations de placement ont été transférées au système informatique pour garantir la sécurité et l'inscription rapide au crédit de dividendes et d'intérêt - Canada Trust.
— Une révision complète du format utilisé pour établir les taux de cotisation. C'est la première fois depuis plusieurs années qu'une entreprise de consultation indépendante a examiné la structure des taux de la Commission - Eastern Canada Consulting Services Limited - Blondeau & compagnie.
— La mise en oeuvre d'une planification de la ressource informationnelle qui améliorera les services relatifs aux traitements des travailleurs blessés et l'informatique de gestion - DMR Group Inc.
— La restructuration des responsabilités de gestion en permettant aux membres de la direction de la Commission de gérer les affaires journalières.
— Des colloques ont été organisés pour sensibiliser le public aux finances de la Commisson.

Travailleurs blessés

— Hausse au niveau des allocations pour soins à domicile versées aux travailleurs grièvement blessés, dont l'entrée en vigueur était le 1er janvier 1986.
— Augmentation des allocations pour vêtements endommagés versées aux pensionnés admissibles, dont l'entrée en vigueur était le 1er janvier 1986.
— Hausse au niveau des allocations pour frais de déplacement dans le ces de travailleurs blessés qui ont reçu des traitements, dont l'entrée en vigueur était le 1er janvier 1986.
— Augmentation des allocations pour frais de déplacement dans le cas de travailleurs blessés qui doivent être hospitalisés au Centre de rééducation professionnelle afin de recevoir des traitements pendant une période de quatre (4) semaines consécutives.

— Majoration des pensions des personnes atteintes d'une incapacité.
— Auditions tenues dans diverses régions de la province, à l'extérieur de la ville de Saint-Jean.
— Perfectionnement de la politique de la Commission pour permettre au travailleur blessé d'avoir accès à son dossier dans le cas d'un appel.

Employeurs

— Amélioration du format utilisé pour établir les taux de cotisation de la Commission de façon plus uniforme pour ainsi permettre un meilleur partage des frais entre les employeurs.
— Embauche d'un enquêteur de réclamations.
— Augmentation du nombre de consultations avec les employeurs et les groupes d'intéressés de la province.

Corps médical

— Publication d'un guide à l'intention des médecins expliquant de quelle façon l'indemnisation aux travailleurs a une influence sur leur profession et sur les travailleurs blessés. Distribution du guide à plus de 650 médecins de la province.
— Organisation d'une séance d'information par des représentants de la Commission à l'assemblée annuelle de la Société médicale du Nouveau-Brunswick.
— Ouverture des négociations avec le ministère de la Santé et des Services communautaires pour examiner la possibilité d'offrir des services de réadaptation physique à des travailleurs accidentés dans toutes les régions de la province.

Nous désirons exprimer notre gratitude aux membres de la direction qui ont fait plusieurs des recommandations qui figurent à la liste de réalisations. Un remerciement tout spécial s'adresse aux membres du personnel qui ont aidé à atteindre ces objectifs en peu de temps.

Afin de répondre aux exigences des travailleurs blessés et des employeurs, il a été établi qu'en temps et lieu, la Commission devra apporter diverses modifications. Dans cette intention, le Premier ministre, monsieur Richard Hatfield, a annoncé au mois d'octobre la nomination de l'entreprise de conseillers en gestion de Woods Gordon pour entreprendre la première étape d'une étude portant sur la structure de l'indemnisation aux travailleurs dans la province du Nouveau-Brunswick. Les attributions de la première étape de l'étude sont axées sur trois principaux secteurs, notamment,

1) la révision de la structure de la Commission dans l'intention de faciliter sa capacité de mieux répondre aux besoins des habitants de la province;
2) l'examen des relations entre les programmes de la Commission des accidents du travail et de la Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick, suivi de la recommandation de méthodes visant à mettre leurs fonctions en harmonie;
3) l'étude d'un mode d'appel pratique pour les travailleurs blessés et l'annonce de recommandations à cet égard.

La Commission est reconnaissante que l'entreprise Woods Gordon lui ait donné l'occasion de prendre part à cette révision. La Commission a mis une quantité considérable de renseignements à la disposition de Woods Gordon afin de l'aider à effectuer la première étape de l'étude dans les délais prescrits. La Commission attend les conclusions et les recommandations de cette révision, qui pourrait avoir des répercussions importantes sur la planification future et la mise en oeuvre d'une politique à l'égard des personnes et des organismes touchés par l'indemnisation aux travailleurs.

La Commission désire offrir ses meilleurs voeux au docteur George W.A. Keddy, à monsieur Robert Bishop, à monsieur Vital Blanchard ainsi qu'à madame Margaret Porter, qui ont pris leur retraite en 1986.

À tous les membres du personnel de la Commission du bureau principal à Saint-Jean, du Centre de rééducation professionnelle à Grand Bay, des bureaux auxiliaires situés à Moncton, Bathurst et Edmundston ainsi qu'au personnel itinérant au Nouveau-Brunswick, nous désirons les remercier de leur loyauté et de leur dévouement envers les travailleurs blessés de la province du Nouveau-Brunswick.

Veuillez recevoir l'expression de nos sentiments les plus respectueux.

Roland C Boudreau M. Fisher

R. C. BOUDREAU, Vice-président M. P. FISHER, Commissaire

RÉSUMÉ DES PRESTATIONS AU COURS DES ANNÉES

PRESTATIONS ORDINAIRES

Salaire annuel maximum	Salaire hebdomadaire maximum	Taux (en %) pour déterminer les prestations	Prestations hebdomadaires maximums	Date d'entrée en vigueur
1 500 $	28,85 $	55 du brut	15,86 $	le 2 janvier 1919
1 500	28,85	60 "	17,31	le 11 mai 1940
2 000	38,46	66 2/3 "	25,64	le 29 mars 1941
2 500	48,08	66 2/3 "	32,05	le 1er janvier 1948
3 000	57,69	66 2/3 "	38,46	le 1er janvier 1952
3 000	57,69	70 "	40,38	le 1er janvier 1956
4 000	76,92	70 "	53,85	le 1er janvier 1958
4 000	76,92	75 "	57,69	le 1er janvier 1959
5 000	96,15	75 "	72,11	le 1er janvier 1966
5 500	105,77	75 "	79,33	le 1er janvier 1969
6 000	115,38	75 "	86,54	le 1er janvier 1970
7 000	134,62	75 "	100,96	le 1er janvier 1972
7 500	144,23	75 "	108,17	le 1er janvier 1974
9 000	173,08	75 "	129,81	le 1er janvier 1975
12 000	230,76	75 "	173,08	le 1er janvier 1976
15 000	288,46	75 "	216,34	le 1er janvier 1979
18 000	346,15	75 "	259,62	le 1er janvier 1981
23 200	446,15	90 du net	*(1) 301,16	le 1er janvier 1982
			**(2) 327,98	le 1er janvier 1982
25 700	494,24	90 du net	*(1) 331,25	le 1er janvier 1983
			**(2) 359,94	le 1er janvier 1983
27 500	528,85	90 du net	*(1) 350,86	le 1er janvier 1984
			**(2) 381,51	le 1er janvier 1984
29 400	565,38	90 du net	*(1) 371,10	le 1er janvier 1985
			**(2) 403,06	le 1er janvier 1985
30 700	590,38	90 du net	*(1) 382,68	le 1er janvier 1986
			**(2) 415,40	le 1er janvier 1986

*(1) Sans personne à charge
**(2) Conjoint à charge et deux enfants de moins de 18 ans

À compter du 1er janvier 1982, les prestations d'indemnisation sont calculées d'après 90 % du salaire moyen suite aux déductions de l'impôt sur le revenu, du Régime de pensions du Canada et des cotisations d'assurance-chômage. Nous déduirons de ce montant les prestations que le travailleur a droit de recevoir conformément au Régime de pensions du Canada.

PRESTATIONS DES PERSONNES À CHARGE

Cas où le décès est survenu avant le 1er janvier 1982

Conjoint survivant (versement mensuel)	Enfants à charge (versement mensuel)
1919 - 20,00 $	1919 - 5,00 $
1920 - 30,00	1920 - 7,50
1944 - 40,00	1940 - 10,00

1953 - 50,00	1953 - 12,00	
1960 - 60,00	1960 - 20,00	
1963 - 75,00	1963 - 25,00	
1969 - 100,00	1973 - 40,00	
1973 - 140,00	1976 - 50,00	
1976 - 250,00	1979 - 75,00	
1979 - 300,00	1982 - 129,17	(6 ans et moins)
1980 - 360,00	- 161,46	(7 à 13 ans inclusivement)
1982 - 516,67	- 193,75	(14 à 21 ans inclusivement)
1983 - 570,00	1983 - 142,50	(6 ans et moins)
1984 - 612,00	- 178,13	(7 à 13 ans inclusivement)
1985 - 653,34	- 213,75	(14 à 21 ans inclusivement)
1986 - 682,12	1984 - 153,00	(6 ans et moins)
	- 191,25	(7 à 13 ans inclusivement)
	- 229,50	(14 à 21 ans inclusivement)
	1985 - 163,34	(6 ans et moins)
	- 204,17	(7 à 13 ans inclusivement)
	- 245,00	(14 à 21 ans inclusivement)
	1986 - 170,53	(6 ans et moins)
	- 213,16	(7 à 13 ans inclusivement)
	- 255,80	(14 à 21 ans inclusivement)

Cas où le décès est survenu à compter du 1er janvier 1982

Versements mensuels maximums au conjoint survivant à charge après déductions maximums du Régime de pensions du Canada

1982 - 1 053,32 $ (Conjoint à charge)
- 1 087,22 $ (Conjoint à charge et deux enfants)
1983 - 1 146,55 $ (Conjoint à charge)
- 1 178,38 $ (Conjoint à charge et deux enfants)
1984 - 1 206,35 $ (Conjoint à charge)
- 1 240,34 $ (Conjoint à charge et deux enfants)
1985 - 1 267,27 $ (Conjoint à charge)
- 1 301,68 $ (Conjoint à charge et deux enfants)
1986 - 1 292,32 $ (Conjoint à charge)
- 1 326,65 $ (Conjoint à charge et deux enfants)

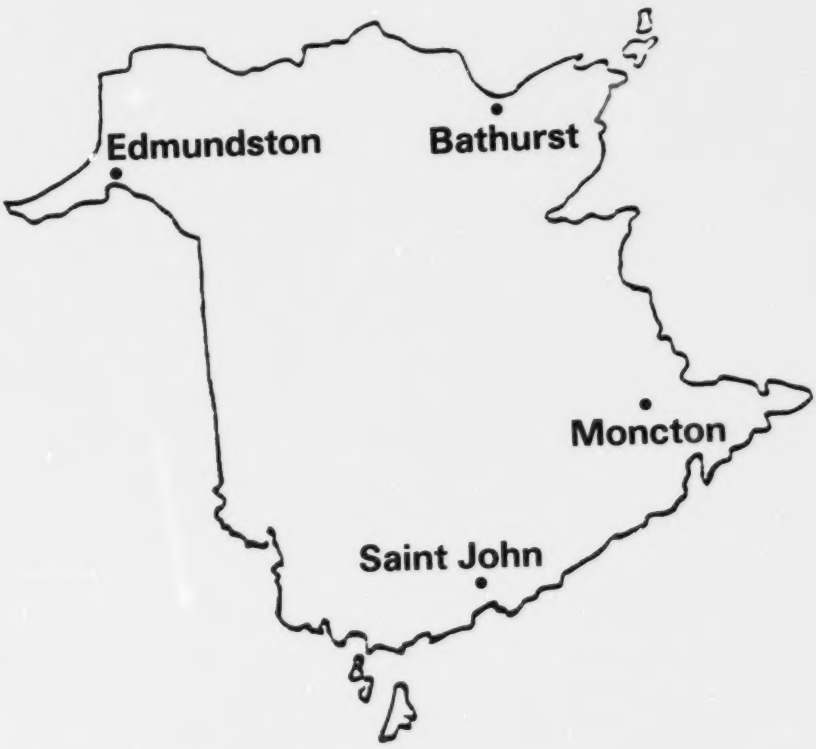
Dans le cas d'accidents mortels survenus à compter du 1er janvier 1982, un conjoint survivant à charge avec ou sans enfant(s), et qui ne travaille pas, recevrait quatre-vingt pour cent (80 %) du salaire moyen net du travailleur décédé, ce qui ne doit pas dépasser le salaire annuel maximum fixé par la Commission.

Si les deux conjoints travaillaient, l'on tiendrait donc compte de leur revenu conjugé afin que l'ensemble des prestations ne puisse dépasser quatre-vingt-dix pour cent (90 %) du revenu familial net.

Cette prestation est indexée annuellement en fonction du pourcentage d'augmentation du salaire pour l'ensemble des activités économiques au Nouveau-Brunswick.

Une réduction est faite pour tenir compte du montant que le conjoint survivant peut recevoir selon le Régime de pensions du Canada.

Les prestations, auxquelles a droit le conjoint survivant conformément au Régime de pensions du Canada, doivent être déduites.



EMPLACEMENT DES BUREAUX

Les bureaux de la Commission des accidents du travail sont situés dans les villes suivantes du Nouveau-Brunswick:

SAINT JOHN — BUREAU PRINCIPAL
1, rue Portland
Saint John (Nouveau-Brunswick)
E2L 3X9
(506) 632-2200

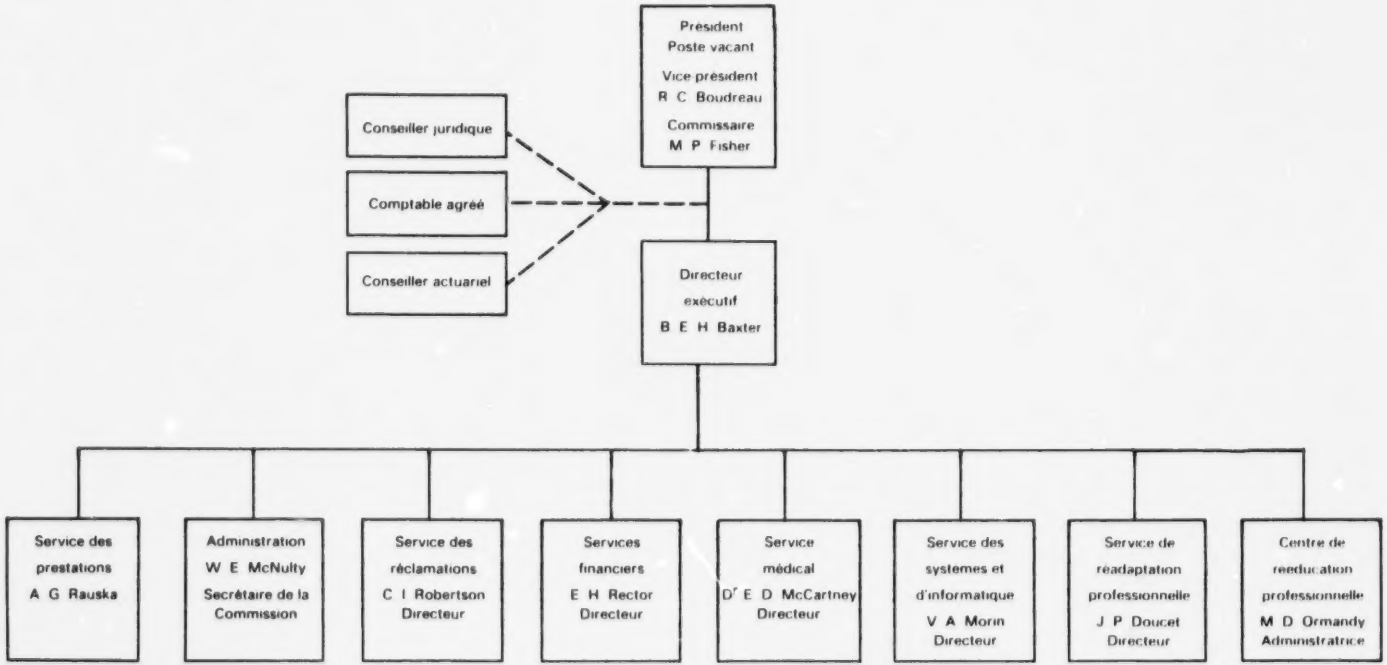
BATHURST
219, rue Main
Bathurst (Nouveau-Brunswick)
E2A 1A9
(506) 546-9844

MONCTON
Bureau 306A
860, chemin Mountain
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 2N7
(506) 857-9655

EDMUNDSTON
Bureau 321
Carrefour Assomption
121, rue de l'Église
Edmundston (Nouveau-Brunswick)
E3V 1J9
(506) 739-6637

Pour tous les autres endroits au Nouveau-Brunswick, veuillez tout simplement composer le numéro sans frais 1-800-222-9775.

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL — ORGANIGRAMME



SERVICE DES PRESTATIONS

Le Service des prestations administre divers programmes. Voici une liste des faits saillants de l'exercice de 1986:

PENSIONS

En juin 1986, des modifications apportées à la Loi sur les accidents du travail ont entraîné une révision des dossiers des pensionnés actuels pour une majoration possible des pensions actuelles. La révision a commencé avec les travailleurs les plus grièvement blessés et jusqu'au 31 décembre 1986, l'augmentation générale de prestations à ces pensionnés se chiffrait à 18 793 $ par mois, c'est-à-dire une moyenne de 77 $ par mois pour chaque pensionné. La révision se poursuit toujours et nous prévoyons que d'autres pensionnés profiteront de cette augmentation. Nous continuerons de déterminer les prestations des travailleurs blessés avant le 1er janvier 1982 (91 nouvelles pensions en 1986) et avec les pensions majorées, une somme mensuelle de 1 015 500 $ est versée à cet égard.

Un projet comportant deux (2) étapes a été mis sur pied par l'entremise duquel les bénéficiaires qui reçoivent une pension mensuelle de 90 $ ou moins peuvent obtenir une somme globale au lieu de versements mensuels. Ce procédé permettra au pensionné d'administrer ses propres affaires financières. Les pensionnés auront également la possibilité de recevoir leur pension mensuelle par l'entremise d'une méthode plus pratique, notamment le dépôt direct, qui assure le dépôt du chèque à l'établissement financier de leur choix.

Un deuxième aspect des pensions est l'allocation pour diminution physique aux travailleurs blessés après le 1er janvier 1982 en vue de compenser pour la perte de perspectives d'avenir. Ces montants sont offerts sous forme de somme globale en pourcentage de diminution physique par rapport aux fonctions corporelles globales. Ces montants sont également en rapport avec le montant maximum permis pour l'année de la blessure. Par conséquent, si un travailleur subissait une blessure en 1986 et qu'on lui accordait une diminution physique de 10 %, on utiliserait la formule suivante:

10 % x 30 700 $ (salaire maximum pour l'année 1986) = 3 070 $

Au cours de l'exercice de 1986, 527 allocations pour diminution physique partielle permanente ont été accordées. L'allocation moyenne se chiffrait à 2 500 $.

Suite aux modifications apportées à la Loi sur les accidents du travail en 1982, nous prévoyions que le nombre total de pensions finirait par diminuer, faisant ainsi baisser le total des frais à cet égard. Cependant, en raison des modifications périodiques apportées par l'Assemblée législative pour majorer les pensions actuelles, nous prévoyons maintenant que les frais attribuables aux pensions continueront de s'accroître dans un avenir prévisible.

Suite aux modification apportées à Loi sur les accidents du travail, mises en vigueur le 1er janvier 1982, la Commission a mis sur pied le Service des prestations qui se divise en trois secteurs:

1) **Comité d'évaluation de la diminution physique** —

Le Comité a été formé il y a environ trois (3) ans avec le mandat d'agir comme un intermédiaire entre les traitements médicaux et l'aide du Service de réadaptation professionnelle et de permettre au travailleur blessé de discuter, au tout début, de la possibilité de projets futurs avec des spécialistes dans les domaines médical, de réadaptation professionnelle et d'administration des prestations. En 1986, le Comité s'est réuni 381 fois. Une analyse démontre que:

- 22 % des persones qui ont été soumises à une entrevue ont repris le travail par la suite;
- 42 % des cas ont été adressés au Service de réadaptation professionnelle pour recevoir de l'aide dans la recherche d'un emploi;
- 13,6 % des cas ont été confiés à des spécialistes en médecine pour des évaluations plus approfondies;
- 12 % des cas ont été adressés directement au Comité de la perte de gains prolongée;
- 10,4 % des cas ont été annulés ou des prestations ont continué à être versées selon le système habituel.

La plupart des travailleurs soumis à une entrevue en 1986 avaient subi une blessure il y avait moins d'un (1) an. Par le passé, les personnes interviewées représentaient des cas à long terme d'une durée de 2 à 3 ans, ce qui s'avère, bien entendu, une statistique positive et conforme à la théorie voulant que le plus vite que la tendance d'une incapacité peut être interrompue, plus grandes sont les chances d'une reprise d'un mode de vie normal.

2) **Perte de gains prolongée** —

En 1986, le Service des prestations a accordé des prestations pour perte de gains prolongée à un total de 156 travailleurs blessés. De plus, 49 réclamants ont cessé de recevoir des prestations pour diverses raisons, notamment le fait d'avoir atteint l'âge de 65 ans, les salaires gagnés après l'accident dépassaient les salaires avant l'accident, etc. Au 31 décembre 1986, un total de 238 personnes recevaient des prestations pour perte de gains prolongée.

Grâce aux efforts du Comité d'évaluation de la diminution physique et du Service de réadaptation professionnelle, les réclamations présentées en vue d'une perte de gains prolongée en 1986 n'ont augmenté que légèrement par rapport à l'année précédente.

3) **Rentes** —

Dans le cas de travailleurs blessés ayant reçu des prestations pendant plus de vingt-quatre (24) mois consécutifs, une somme égale à 8 % de leurs prestations est réservée en vue d'une rente lorsque le travailleur aura atteint l'âge de 65 ans. Un total de 132 travailleurs blessés ont eu droit à ces prestations en 1986, faisant passer le total à 423 depuis le 1er janvier 1982.

Au cours de l'année 1986, le Service des prestations avait pour mandat d'offrir des services plus efficaces aux travailleurs blessés de la province. Cette pratique a demandé l'embauche de personnel au Service des prestations, ce qui a permis des rapports plus personnels avec les travailleurs blessés. Nous croyons que ce rapport plus personnel donnera l'occasion aux travailleurs blessés de mieux comprendre le système d'indemnisation.

SERVICE DES RÉCLAMATIONS

Au cours de l'exercice qui vient de prendre fin, le Service des réclamations a jugé 32 647 incidents, ce qui représente une augmentation de 6,5 % par rapport à l'exercice précédent. Les réclamations pour blessures entraînant une interruption de travail ont diminué de 0,1 %; cependant, les réclamations nécessitant de l'aide médicale et les réclamations à mesures limitées ont connu l'augmentation la plus considérable. Les réclamations à mesures limitées comprennent des incidents qui ont été signalés à la Commission mais, pour diverses raisons, aucun versement pour perte de gains ou aide médicale n'a été effectué.

Les statistiques démontrent clairement qu'un plus grand nombre d'incidents sont signalés à la Commission. Cependant, l'interruption de travail ne se prolonge pas au-delà du jour où est survenue la lésion et par conséquent, aucune prestation pour perte de gains n'est versée et aucun soin médical n'est demandé.

Chaque été, un échantillon des réclamations est prélevé au hasard pour déterminer combien de temps est accordé à chaque réclamation. Le sondage de 1986 démontre que le nombre de jours écoulés entre la date de l'accident et l'émission du chèque d'indemnisation a diminué de 1,6 jours, c'est-à-dire de 16,9 jours en 1985 à 15,3 jours en 1986. Selon les statistiques, c'est la troisième année consécutive qu'une diminution se fait sentir à ce niveau.

Au milieu de l'exercice de 1986, un enquêteur de réclamations a été embauché pour enquêter diverses réclamations présentées à la Commission. Au cours d'une période de quatre mois, 72 réclamations ont fait l'objet d'une enquête, ce qui a accéléré la prise de décision sur les demandes pour les réclamations de cas d'accident mortel et les incidents de tierces personnes ainsi que les réclamations que la Commission n'acceptait pas et dont la décision était portée en appel. Le poste demandait que l'enquêteur voyage dans la province chaque semaine.

Un total de 58 réunions, y compris les auditions du deuxième palier d'appel et les demandes de renseignements, ont eu lieu dans la province au cours de l'exercice. Les réunions ont été tenues à la demande des travailleurs blessés dans le but de discuter de leur réclamation respective.

Le tableau suivant donne un aperçu des activités au sein du Service des réclamations en 1986 comparativement à l'exercice de 1985:

Description	1986	1985	Pourcentage
Nombre total de réclamations jugées	32 647	30 654	+6,5 %
Nombre de réclamations jugées pour paiements médicaux seulement	13 806	12 912	+6,9 %
*Nombre de paiements effectués pour aide médicale	*90 007	83 523	+7,8 %
Nombre de réclamations jugées pour perte de gains	9 225	9 234	—0,1 %
*Nombre de chèques émis pour perte de gains	*34 923	33 605	+3,9 %

*Ce chiffre comprend les réclamations présentées à la Commission au cours des années précédentes.

SERVICES FINANCIERS

Les Services financiers sont responsables du calcul, de la vérification et du recouvrement de comptes d'employeurs; de l'établissement des taux de cotisation annuels et de l'administration d'un régime d'évaluation fondé sur le mérite; de la surveillance du portefeuille de placement; des services comptables et budgétaires à l'intention des réclamations et des activités administratives de la Commission.

Les employeurs qui emploient ordinairement trois travailleurs ou plus sont tenus d'être protégés en vertu de la Loi sur les accidents du travail. En 1986, la Commission des accidents du travail a protégé au-delà de 10 000 employeurs. Le taux de cotisation moyen a augmenté de 4,5 % en 1986 c'est-à-dire que le taux est passé de 1,61 $ par tranche de 100 $ des salaires en 1985 à 1,68 $ en 1986. Lorsqu'on combine cette augmentation à la hausse des salaires assurables maximums de 29 400 $ par travailleur en 1985 à 30 700 $ en 1986, une augmentation de 12 % résultait au niveau du total des cotisations, soit de 48 800 000 $ en 1985 à 54 700 000 $ en 1986.

Au cours de l'exercice de 1986, une nouvelle philosophie a été adoptée pour fixer les taux de cotisation. La nouvelle méthode utilise des concepts d'assurance afin d'égaliser les grandes variations des taux demandés d'année en année aux soixante-quatre (64) groupes de taux. Une plus grande responsabilité collective chez les employeurs de chaque catégorie fait également partie de cette méthode. La nouvelle philosophie a été introduite dans l'établissement des taux de cotisation pour l'année 1987, qui ont été mis à la disposition des employeurs au mois de septembre 1986.

Au cours des deux prochaines années, soit en 1987 et en 1988, une révision du système actuel de la classification des groupes de taux et du régime d'évaluation fondé sur le mérite sera entreprise. Des conseillers actuariels indépendants participeront à l'examen. Nous inviterons également les employeurs à soumettre leurs remommandations avant que des modifications soient adoptées.

À la fin de l'exercice, le coût non amorti du portefeuille de placement se chiffrait à 113 600 000 $ (coût d'origine - 111 200 000 $; valeur en cours - 125 200 000 $;). Un Comité d'investissement, qui se compose du Vice-président et du Commissaire de la Commission, du Directeur exécutif ainsi que du Directeur des Services financiers, est responsable du portefeuille. Afin de s'acquitter de ses responsabilités, le Comité a retenu les services d'un portefeuilliste professionnel (Bolton Tremblay Inc.), un dépositaire de titres (Canada Trust) et un service de mesure du rendement (SEI Financial Services Ltd.). Le Comité vient d'approuver une recommandation du portefeuilliste visant à immuniser (ou appareiller) le produit en espèces (capital et intérêt) d'un portion des titres du portefeuille aux obligations de pensions à long terme. L'avantage d'un tel plan d'immunisation sera de réduire la dette non provisionnée potentielle de la Commission proportionnellement à la fluctuation des taux d'intérêt au cours des années. Des données dditionnelles sur la composition du portefeuille de placement figurent aux pages 36 et 37 de ce rapport.

SERVICE MÉDICAL

En 1986, le Service médical a examiné un total de 813 travailleurs blessés, ce qui représente une augmentation de 7 % par rapport à l'année précédente. Un total de 520 examens ont été pratiqués au bureau principal à Saint-Jean tandis que 293 travailleurs blessés ont été examinés ailleurs dans la province au cours de tournées médicales. Ces tournées médicales, qui se déroulent dans les sept régions-santé, continuent d'être effectuées essentiellement dans l'intérêt des travailleurs blessés.

La Commission des accidents du travail continue de déployer de grands efforts en vue d'offrir les traitements médicaux les plus récents pour des problèmes médicaux complexes. En conséquence, 59 travailleurs blessés ont été adressés à des établissements majeurs de soins ailleurs au Canada en vue d'obtenir des traitements et des consultations médicales auprès de spécialistes. Des dispositions ont également été prises pour qu'un nombre considérable de ces travailleurs blessés puissent subir des examens périodiques aux établissements majeurs.

Le Service médical du bureau principal de la Commission compte, parmi son personnel, un médecin et deux infirmières enregistrées parlant couramment le français et l'anglais, qui assurent un service de qualité dans les deux langues officielles.

Une vérification interne des dernières 275 réclamations consécutives pour une blessure au dos vient d'être effectuée. La révision relative à l'assurance de la qualité continue de garantir que des décisions ont été

prises sur toutes les réclamations et que les cas qui continuent d'être traités tous les jours sont administrés de manière adéquate relativement aux traitements continus et aux consultations auprès de spécialistes.

De concert avec le Service médical et les services de traitement du Centre de rééducation professionnelle (CRP) et avec les autres services de la Commission, le Service médical du bureau principal a monté le premier kiosque d'information à l'assemblée annuelle de la Société médicale du Nouveau-Brunswick, tenue les 25 et 26 septembre 1986. De nombreux médecins ont profité de l'occasion pour examiner les différents programmes de traitements offerts par le Centre de rééducation professionnelle, discuter de la politique actuelle de la Commission à l'égard de la présente Loi sur les accidents du travail et plus précisément, de problèmes particuliers. Dans l'ensemble, la présentation s'est révélée un très grand succès suite à la tentative du Service médical de communiquer en personne les objectifs de l'indemnisation aux travailleurs dans la province du Nouveau-Brunswick à la communauté médicale.

En reconnaissant des changements rapides dans toutes les spécialités médicales ayant trait au traitement des travailleurs blessés, la Commission a encouragé la présence de ses médecins à des conférences médicales d'éducation permanente appropriées. La première responsabilité du Service médical consiste toujours à garantir des services médicaux de qualité aux travailleurs blessés.

SERVICE DES SYSTÈMES ET D'INFORMATIQUE

Suite aux demandes adressées au Service des systèmes et d'informatique d'accroître ses services aux habitants de la province, la Commission des accidents du travail a dû fixer ses objectifs à long terme relativement au traitement de l'information en 1986.

Par conséquent, la Commission a commandé un projet d'information à long terme dont la portée devait englober toutes les opérations commerciales de la Commission des accidents du travail. Le projet avait été mis au point dans le but:

— de déterminer la meilleure façon d'atteindre les objectifs de la Commission;
— de fournir de la technologie de bureaucratique au bureau principal, au Centre de rééducation professionnelle et aux bureaux auxiliaires;
— d'accroître les services offerts par le Service des systèmes et d'informatique.

La mise au point de la Planification de la ressource informationnelle (PRI) a demandé de nombreuses séances d'organisation, dont la plus importante, peut-être, s'est tenue au mois de mars et regroupait tous les gestionnaires supérieurs de la Commission des accidents du travail et du Centre de rééducation professionnelle. Un grand nombre de principes de base de la planification ont été établis au cours de cette séance, notamment:

— la mission de la Commission des accidents du travail;
— la façon de définir le succès;
— ce qui doit être réussi pour permettre à la Commission des accidents du travail d'obtenir le succès;
— la façon de reconnaître les questions et de les résoudre.

Une fois achevé, le projet recommandait trois principaux points d'action:

1. convertir les systèmes déjà en service à un nouveau système d'exploitation;
2. remplacer les intallations actuelles;
3. perfectionner les systèmes convertis.

La Commission a accepté les recommandations énumérées ci-dessus. Le projet WISE (WCB Information Systems Expansion) a pris naissance au milieu de l'été 1986.

Le projet a pour but d'appuyer la Commission à mener sa mission à bonne fin en:

— offrant des systèmes d'information qui facilitent le processus de traitement d'une réclamation d'un travailleur blessé;
— développant un milieu de travail qui favorise un plein rendement, un bon moral et un engagement envers les objectifs de la Commission.

Plus précisément, le projet comporte six objectifs primaires et quatorze étapes, depuis l'évaluation et la sélection de matériel jusqu'au logiciel et aux outils de développement de systèmes.

À la fin l'exercice de 1986, du nouveau logiciel avait été selectionné (système VAX de Digital Equipment Corporation) et l'étape d'architecture préliminaire du projet commençait à prendre tournure. À la fin de l'exercice financier, le coût du projet se chiffrait à environ 275 000 $ et le coût total prévu du projet (au cours d'une période de cinq ans) s'élevait à 5,3 millions de dollars. Parmi les projets à être réalisés en 1987, on prévoit l'installation du nouveau matériel, la conversion des systèmes déjà en service, l'achèvement de l'analyse préliminaire, la mise en oeuvre de la bureaucratique et de nombreuses autres activités enrichissantes tant sur le plan des affaires que sur le plan professionnel.

Nous prévoyons que le projet WISE se prolongera jusqu'à l'année 1991 et comportera un délai de récupération de cinq à sept ans. Une fois le projet achevé, la proportion d'employés par rapport au nombre de terminaux à écran cathodique (actuellement un terminal pour six employés) s'élèvera à un terminal pour trois employés, doublant ainsi l'accès à l'information par l'entremise de terminaux d'ordinateur. Toutefois, le défi à relever consiste à concevoir des systèmes qui stockent et retrouvent les données demandées et qui ont assez de souplesse pour satisfaire aux exigences changeantes de la Commission au cours des années à venir.

SERVICE DE RÉADAPTATION PROFESSIONNELLE

Le Service de réadaptation professionnelle offre un service aux travailleurs blessés qui, suite aux traitements médicaux, ne sont pas en mesure de reprendre le travail qu'ils effectuaient avant leur accident.

La première étape consiste à communiquer avec l'employeur du travailleur accidenté dans le but de savoir si le travailleur blessé pourra reprendre son emploi original. Le Service aide le réclamant en le faisant participer à des programmes de modification d'emploi, à des horaires de travail modifiés, à des évaluations de travail et à la possibilité d'acquérir de nouvelles techniques en travaillant chez son ancien employeur.

Lorsque ces solutions ne s'appliquent pas, le Service de réadaptation professionnelle peut aider le travailleur à examiner d'autres possibilités, par exemple une période d'aide pour la recherche d'emploi ou une formation en cours d'emploi chez un nouvel employeur. Dans certains cas, le Service peut venir en aide en vue d'un recyclage général et professionnel, seulement si d'autres programmes ne sont pas disponibles.

Le but premier du Service est d'aider le travailleur blessé à reprendre un travail qui ne dépasse pas ses capacités physiques et qui offre un salaire plus ou moins équivalent à celui qu'il gagnait avant son accident.

Les agents de réadaptation professionnelle travaillent au bureau principal à Saint-Jean et aux bureaux auxiliaires de la Commission à Bathurst, à Edmundston et à Moncton. Les agents qui travaillent aux bureaux auxiliaires habitent une communauté du territoire qu'ils desservent.

Une orientation sociale, financière et professionnelle est offerte aux travailleurs adressés au Service de réadaptation professionnelle.

Au cours de l'exercice de 1986, les membres du personnel du Service ont assisté à certain nombre de colloques et d'assemblées au Nouveau-Brunswick en vue de renseigner les employeurs, les travailleurs et le grand public au sujet des services offerts. Des présentations spéciales ont également eu lieu au sein de groupes d'intéressés et d'organismes gouvernementaux.

En 1986, le Service de réadaptation professionnelle a offert ses services à 1 040 travailleurs blessés. Un total de 551 cas en cours ont été réglés pendant l'exercice pour les raisons suivantes:

— 112 cas ont été réglés suite à des enquêtes pour des raisons socio-économiques;
— 439 cas ont été réglés suite aux services de réadaptation. De ce nombre, 266 travailleurs blessés, soit 61 %, ont réintégré le marché du travail.

En 1986, le coût direct moyen par participant à chaque programme s'élevait à 2 383 $ comparativement à 2 729 $ pour l'exercice 1985. Le total des dépenses du programme a augmenté de 178 692 $, soit 6,6 %, au cours de l'exercice de 1986.

Le défi continuel du Service de réadaptation professionnelle est de maintenir une approche flexible dans ses rapports avec les travailleurs blessés et les employeurs.

CENTRE DE RÉÉDUCATION PROFESSIONNELLE

Le Centre de rééducation professionnelle est l'établissement de soins de la Commission des accidents du travail du Nouveau-Brunswick. Il fournit l'évaluation, le traitement et la réadaptation aux travailleurs blessés qui ont droit à des prestations et à des services en vertu de la Loi sur les accidents du travail.

Les patients reçoivent des soins tertiaires en plus d'une évaluation médicale, physique et psychologique ainsi que des traitements. Un programme d'éducation est offert en soins physiques ainsi qu'un perfectionnement de techniques essentielles à l'indépendance. Des épreuves d'aptitudes professionnelles, des conseils relatifs aux prestations et de l'aide à préparer le travailleur blessé à retourner sur le marché du travail, à la maison et dans la communauté sont disponibles. Dans les cas où cela s'applique, des unités spéciales inscrivent des patients à des programmes d'entretien suite à leur sortie du Centre.

Le Centre est dédié à des objectifs destinés à aider chaque patient à atteindre le degré maximum d'activité physique, permettant le retour au travail habituel, à un emploi modifié ou à une activité convenable. Afin d'atteindre ces objectifs dans le meilleur délai possible, l'équipe multidisciplinaire, dirigée par un médecin, a conçu des programmes de traitement concentrés et coordonnés qui s'adaptent aux besions particuliers de chaque patient. Afin d'assurer leur efficacité, ces programmes font l'objet d'évaluations régulières et de modifications par suite d'indicateurs cliniques et statistiques, d'acquisition d'instruments et de matériel de pointe et du perfectionnement professionnel chez le personnel de traitement.

Au cours de l'exercice de 1986, les principales réalisations du Centre de rééducation professionnelle avaient trait au programme d'assurance de la qualité déjà en cours. Le nombre de médecins s'est accru grâce à l'embauche de plus de spécialistes à temps plein en chirurgie et en médecine physique. L'Association canadienne des ergothérapeutes a effectué une étude du Service d'ergothérapie. L'agrément du Service en tant qu'établissement d'enseignement à l'intention des étudiants en ergothérapie a été renouvelé pour une période de cinq ans. Le Service de physiothérapie a été fusionné au Service de gymnastique corrective pour ainsi rationaliser les progrmmes de traitement respectifs au sein d'un service coordonné.

Des programmes spéciaux, y compris le programme portant sur les soins pour le dos, le programme du traitement de la douleur et le Comité d'évaluation de la diminution physique ont été améliorés et ont continué de connaître un grand succès à l'égard des résultats des traitements et de la préparation des patients à réintégrer le marché du travail.

En 1986, les patients ont profité d'un accroissement des services hors cliniques au Centre. Des hausses des frais de déplacement ont été introduites au début de l'année. L'embauche d'un agent de réadaptation professionnelle bilingue à temps plein a permis aux travailleurs blessés d'avoir un accès plus facile à l'orientation.

Au cours de l'année à venir, le Centre de rééducation professionnelle achèvera l'élément de gestion de risques du programme d'assurance de la qualité et continuera de maximiser la coordination et l'efficacité des programmes cliniques et hors cliniques ainsi que des services aux travailleurs blessés.

PUBLICATIONS OFFERTES

Publications courantes offertes par la Commission des accidents du travail

Rapport annuel

Procédure d'appel pour réclamations

Guide de l'employé au sujet de l'indemnisation du travailleur

Guide de l'employeur au sujet de l'indemnisation du travailleur

Votre guide de la déclaration des salaires

Le Régime d'évaluation fondé sur le mérite

Table des taux

Manuel du patient — Centre de rééducation professionnelle

Guide du médecin sur l'indemnisation des travailleurs

Réadaptation professionnelle, "Offre un avantage réciproque"

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

BILAN
AU 31 DÉCEMBRE 1986

ACTIF

	1986	1985
Encaisse et placements à court terme . . .	8 247 600 $	11 169 400 $
Comptes à recevoir		
Cotisations (Note 2)	7 896 600	6 536 700
Comptes de dépôt	1 092 500	765 800
Autres	981 000	357 300
Intérêt couru sur placements	1 954 800	1 999 600
Frais payés d'avance	310 200	154 600
Placements, au coût amorti (Note 3)	113 619 100	94 744 600
Prêt hypothécaire (Note 4)	5 754 000	5 809 900
Avoir du Centre de rééducation professionnelle (Tableau "D")	151 600	124 900
Terrain, édifice, équipement et véhicules (Note 5)	777 000	757 300
Frais de développement à long terme payés d'avance	274 600	—
	141 059 000 $	122 420 100 $

Engagement (Note 12)

APPROUVÉ PAR LA COMMISSION

Roland C Boudreau
R. C. BOUDREAU, Vice-président

M. P. FISHER, Commissaire

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

À l'honorable Ministre du Travail
de la province du Nouveau-Brunswick

Nous avons vérifié les bilans de la Commission des accidents du travail de la province du Nouveau-Brunswick et du Centre de rééducation professionnelle au 31 décembre 1986 ainsi que les états des revenus et dépenses de la Commission et du Centre et l'état de la caisse des accidents de la Commission pour l'exercice terminé à cette date. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

TABLEAU "A"

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1986

PASSIF

	1986	1985
Comptes à payer et frais courus		
Fournisseurs	553 400 $	460 700 $
Comptes de dépôt	542 000	497 000
Passif estimatif pour réclamations en cours de règlement (Note 6)	71 531 900	58 177 000
Passif pour allocations de pensions et perte de gains prolongée (Note 7)	122 850 300	111 017 000
Caisse de retraite à payer (Note 8)	551 400	267 000
Réserves		
Désastre	66 000	66 000
Silicose	162 600	162 600
Pneumoconiose	50 000	50 000
Caisse des accidents		
Solde créditeur des catégories (Tableau "B")	1 812 900	2 988 300
Dette non provisionnée (Note 9)	(57 061 500)	(51 265 500)
	141 059 000 $	122 420 100 $

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Commission des accidents du travail de la province du Nouveau-Brunswick et du Centre de rééducation professionnelle au 31 décembre 1986 ainsi que les résultats de leur exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables tels qu'ils sont définis dans les notes afférentes aux états financiers, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Saint John (Nouveau-Brunswick)
le 13 mars 1987

Comptables agréés

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS AU 31 DÉCEMBRE 1986

1. Conventions comptables

(a) Créances de cotisations irrécouvrables

Aucune provision n'a été faite pour les créances douteuses. Les comptes en souffrance sont révisés régulièrement et sont radiés lorsqu'ils sont présumés irrécouvrables.

(b) Placements

Les placements sont comptabilisés au coût d'achat au moment de l'acquisition. Les primes ou escomptes sont amortis sur la durée du placement.

Les gains ou les pertes résultant des placements sont reconnus pendant l'année de l'aliénation. Dans les cas où l'on considère qu'une diminution permanente survient, le placement est amorti à la valeur actuelle du marché et l'abatement est imputé aux revenus de placements.

(c) Revenus de cotisations

Au début de chaque année, une cotisation est imposée aux employeurs en appliquant le taux de cotisation prévu pour leur genre d'industrie à leurs salaires prévus. En fin d'année, les revenus de cotisations sont rajustés en se basant sur le ratio des revenus actuels aux salaires prévus des trois années antérieures à l'année courante.

(d) Centre de rééducation professionnelle

La méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation est utilisée pour calculer la somme investie dans le Centre de rééducation professionnelle.

(e) Amortissement

L'amortissement de l'édifice, de l'équipement et des véhicules est comptabilisé suivant la méthode de l'amortissement linéaire aux taux indiqués aux Notes 5 et 13.

(f) Frais de développement reportés

À compter de 1987, les frais engagés relativement à la mise à jour élaborée du système informatique seront radiés durant la vie utile estimative du projet.

(g) Amortissement de la dette non provisionnée

En 1986, conjointement à une révision des taux de cotisation, la Commission a adopté comme politique d'amortir la dette non provisionnée sur une période de 20 ans.

	1986	1985
2. Cotisations à recevoir		
Cotisations à recevoir des employeurs	2 502 300 $	2 089 700 $
Provision pour les cotisations non facturées	5 394 300	4 447 000
	7 896 600 $	6 536 700 $

Les cotisations provisoires de 1986 seront révisées en 1987 sur la base des salaires réels tels qu'ils ont été présentés par les employeurs dans leurs déclarations. Une provision pour les cotisations non facturées a été faite pour refléter les rajustements anticipés.

	1986	1985
3. Placements		
Émissions d'obligations par		
Gouvernement du Canada	28 228 000 $	16 004 800 $
Gouvernements provinciaux	14 419 700	19 333 100
Municipalités et conseils scolaires	23 751 600	24 194 100
Établissements financiers	1 551 000	1 436 500
Entreprises de service public	1 697 200	1 516 600
Autres sociétés par action	10 691 600	16 855 500
	80 339 100	79 340 600

Hypothèques, Loi nationale sur l'habitation (Canada)	—	920 000
Actions (valeur du marché — 28 393 200 $; 1985 - 15 580 000 $)	25 105 600	14 484 000
Placements à court terme	8 174 400	—
	113 619 100 $	94 744 600 $

Les placements sont gérés par une entreprise indépendante de portefeuillistes.

4. Prêt hypothécaire

Un prêt hypothécaire de 6½ % du Centre de rééducation professionnelle, dont la date d'échéance est en 2018, est recevable en versements annuels égaux de 431 900 $.

5. Terrain, édifice, équipement et véhicules

	Taux	1986 Coût	1986 Amortissement accumulé	1986 Valeur comptable nette	1985 Valeur comptable nette
Terrain		92 600 $	— $	92 600 $	92 600 $
Édifice	4 %	1 127 700	653 600	474 100	470 700
Équipement	20 %	896 700	716 500	180 200	170 900
Véhicules	50 %	167 800	137 700	30 100	23 100
		2 284 800 $	1 507 800 $	777 000 $	757 300 $

	1986	1985
6. Passif estimatif pour les réclamations en cours de règlement		
Solde, début de l'exercice	58 177 000 $	19 935 800 $
Ajouter: Intérêts répartis	4 937 000	2 113 200
Provision pour les réclamations en cours de règlement	1 779 000	1 186 800
Rajustement actuariel	—	34 941 200
	64 893 000	58 177 000
Prestations légiférées 6 741 900 $		
Déduire: valeur capitalisée 103 000	6 638 900	—
Solde, fin de l'exercice	71 531 900 $	58 177 000 $

Le passif estimatif a été rajusté au solde déterminé par la révision effectuée par un conseiller actuariel indépendant.

En 1985, une loi a été décrétée qui prévoyait une augmentation des prestations versées aux conjoints survivants de travailleurs décédés. Le coût estimatif de cette prestation éventuelle de 6 741 900 $ a été débité à la dette non provisionnée (voir Note 9).

	1986	1985
7. Passif pour allocations de pensions et perte de gains prolongée		
Solde, début de l'exercice	111 017 000 $	107 665 300 $
Ajouter: Valeur capitalisée des gains	6 557 300	8 868 200
Intérêts répartis	13 089 600	10 958 600
Majoration des pensions	3 500 000	—
	134 163 900	127 492 100
Déduire: Versements aux pensionnés	11 313 600	10 767 700
Rajustement actuariel	—	5 707 400
	11 313 600	16 475 100
Solde, fin de l'exercice	122 850 300 $	111 017 000 $

La Commission a retenu les services d'un conseiller actuariel indépendant pour effectuer un calcul du passif pour les allocations de pensions et de perte de gains prolongée versées au 31 décembre 1985.

Au cours de 1986, une loi a été décrétée afin de majorer le niveau des prestations de pension. Le coût de cette augmentation a été évalué à 3 500 000 $ et a été débité à la dépense pendant l'exercice en cours.

8. Caisse de retraite

Des prestations de 8 % versées à des travailleurs recevant de l'indemnisation pendant une période d'au moins vingt-quatre mois consécutifs et aux conjoints des travailleurs décédés à la suite de lésions subies après le 1er janvier 1982 sont réservées dans un fonds distinct appelé Caisse de retraite. Le travailleur ou le conjoint peut recevoir des prestations supplémentaires de cette caisse lorsqu'il atteint l'âge de 65 ans.

9. Dette non provisionnée

	1986	1985
Solde, début de l'exercice	51 265 500 $	24 373 400 $
Ajouter: Prestations légiférées (Note 6)	6 741 900	—
Rajustement actuariel	—	29 233 800
	58 007 400	53 607 200
Déduire: Amortissement	945 900	2 341 700
	57 061 500 $	51 265 500 $

Le montant de 11 424 300 $ comptabilisé antérieurement à titre de coût reporté des pensions capitalisées et perte de gains prolongée a été réparti au solde de la dette non provisionnée.

La dette non provisionnée globale est amortie et débitée à la dépense pour une période de 20 ans à 7 094 600 $ par année en utilisant la méthode de l'amortissement à intérêts composés à un taux de 10,6 %.

10. Subventions

Les subventions comprennent un versement prévu par la Loi de 1 164 400 $ (1985 - 1 165 400 $) à la Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick.

11. Chiffres comparatifs

Certains chiffres comparatifs de 1985 ont été reclassifiés de façon à les rendre comparables à la présentation adoptée en 1986, notamment:

— le coût reporté des pensions capitalisées et perte de gains prolongée est maintenant inclus au solde de la dette non provisionnée;

— les intérêts sur les cotisations à recevoir sont présentés à titre de virement aux cotisations à recevoir;

— l'amortissement de la dette non provisionnée a été séparé des pensions majorées;

— les coûts administratifs associés à la réadaptation professionnelle sont maintenant inclus dans l'administration.

12. Engagement

En août 1986, la Commission des accidents du travail de la province du Nouveau-Brunswick a entrepris un projet élaboré afin d'améliorer l'utilisation du système informatique pour les cotisations, les réclamations, le traitement et la bureautique. Le coût estamatif du projet se chiffre à 5 280 000 $.

CENTRE DE RÉÉDUCATION PROFESSIONNELLE

13. Terrain, édifice, équipement et véhicules

		1986			1985
	Taux	Coût	Amortissement accumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Terrain		51 700 $	— $	51 700 $	51 700 $
Édifice	2-1/2 %	6 075 100	1 329 500	4 745 600	4 897 600
Équipement	6-2/3 %	664 000	373 000	291 000	319 300
Véhicules	50 %	39 900	39 900	—	8 700
		6 830 700 $	1 742 400 $	5 088 300 $	5 277 300 $

14. Emprunt hypothécaire

	1986	1985
6½ % payable à la Commission des accidents du travail, dont la date d'échéance est en 2018, payable en versements annuels égaux de 431 900 $	5 754 000 $	5 809 900 $
Déduire: tranche échéant à moins d'un an	59 700	55 900
	5 694 300 $	5 754 000 $

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL
DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

TABLEAU "B"

CAISSE DES ACCIDENTS — SOLDE CRÉDITEUR DES CATÉGORIES POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1986

	1986	1985	Catégorie 1 Mines	Catégorie 2 Produits forestiers	Catégorie 3 Fabrication et vente	Catégorie 4 Cons-truction	Catégorie 5 Transport
Solde, début de l'exercice . .	2 988 300 $	5 170 200 $	2 135 500 $	1 497 700 $	1 726 900 $	(2 772 000)$	400 200 $
Excédent (déficit) des revenus sur les dépenses Tableau "C"	(1 175 400)	(2 181 900)	(1 732 400)	1 501 300	(3 831 000)	3 880 600	(993 900)
Solde, fin de l'exercice	1 812 900 $	2 988 300 $	403 100 $	2 999 000 $	(2 104 100)$	1 108 600 $	(593 700)$

TABLEAU "C"

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL
DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1986

	1986	1985
Revenus:		
Cotisations	54 675 400 $	48 778 000 $
Revenus sur placements et divers	13 709 100	10 958 700
	68 384 500	59 736 700
Dépenses:		
Réclamations		
Perte de gains	15 351 000	14 797 900
Aide médicale	11 186 700	9 946 800
Réadaptation	2 576 100	2 538 900
Incapacité partielle permanente	1 809 300	1 648 400
Incapacité totale permanente	221 800	—
Perte de gains prolongée	2 379 900	5 552 500
Provision pour réclamations en cours de règlement	1 779 000	1 186 800
Décès—allocations	2 509 900	2 056 500
—funérailles	16 900	15 100
8 % aux pensions	118 500	87 600
Majoration des pensions (note 7)	3 500 000	—
Amortissement de la dette non provisionnée	945 900	2 341 700
Années antérieures	1 605 800	1 504 700
Deuxième accident	886 500	696 500
	44 887 300	42 373 400
Virement au passif pour allocations de pensions	13 089 600	10 958 600
Virement au passif pour réclamations en cours règlement	4 937 000	2 113 200
Administration (Tableau "F")	5 378 900	4 884 600
Subventions (Note 10)	1 553 200	1 603 400
Cotisations radiées	240 600	234 400
	70 086 600	62 167 600
Excédent (déficit) des revenus sur les dépenses	(1 702 100)	(2 430 900)
Excédent des revenus sur les dépenses — Centre de rééducation professionnelle	526 700	249 000
Excédent total (déficit) des revenus sur les dépenses	(1 175 400) $	(2 181 900) $

Catégorie 1 Mines	Catégorie 2 Produits forestiers	Catégorie 3 Fabrication et vente	Catégorie 4 Construction	Catégorie 5 Transport
2 475 100 $	10 201 700 $	22 000 500 $	15 234 300 $	4 763 800 $
612 600	2 574 500	5 439 000	3 907 400	1 175 600
3 087 700	12 776 200	27 439 500	19 141 700	5 939 400
997 600	2 641 900	7 146 300	3 291 200	1 274 000
592 100	1 779 200	5 687 500	2 296 500	831 400
98 600	417 400	1 020 300	784 300	255 500
116 000	362 700	623 000	598 300	109 300
—	—	—	221 800	—
18 200	585 000	1 031 300	443 300	302 100
80 600	220 500	1 033 400	249 000	195 500
790 000	187 000	269 400	454 300	809 200
3 900	1 000	2 100	5 000	4 900
7 800	19 400	40 000	39 600	11 700
260 700	572 200	1 536 300	783 000	347 800
70 500	154 600	415 200	211 700	93 900
119 600	262 500	704 900	359 300	159 500
66 000	144 900	389 200	198 300	88 100
3 221 600	7 348 300	19 898 900	9 935 600	4 482 900
975 300	2 139 800	5 745 500	2 928 600	1 300 400
224 100	611 900	2 867 300	690 900	542 800
322 100	941 500	2 262 700	1 351 100	501 500
115 700	253 900	681 800	347 500	154 300
500	65 600	45 500	125 300	3 700
4 859 300	11 361 000	31 501 700	15 379 000	6 985 600
(1 771 600)	1 415 200	(4 062 200)	3 762 700	(1 046 200)
39 200	86 100	231 200	117 900	52 300
(1 732 400) $	1 501 300 $	(3 831 000) $	3 880 600 $	(993 900) $

TABLEAU "D"

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

CENTRE DE RÉÉDUCATION PROFESSIONNELLE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1986

	1986	1985
ACTIF		
Court terme:		
Encaisse	285 100 $	472 500 $
Comptes débiteurs	591 700	415 900
Frais payés d'avance	121 500	1 000
Stocks de fournitures, prix coûtant	65 800	65 700
	1 064 100	955 100
Terrain, édifice, équipement et véhicules (Note 13)	5 088 300	5 277 300
	6 152 400 $	6 232 400 $
PASSIF		
Court terme:		
Comptes payables et frais courus	246 800 $	297 600 $
Emprunt hypothécaire tranche échéant à moins d'un an	59 700	55 900
	306 500	353 500
Emprunt hypothécaire (Note 14)	5 694 300	5 754 000
	6 000 800	6 107 500
AVOIR		
Commission des accidents du travail	151 600	124 900
	6 152 400 $	6 232 400 $

APPROUVÉ PAR LA COMMISSION

Roland C Boudreau

R. C. BOUDREAU, Vice-président

M. P. FISHER, Commissaire

TABLEAU "E"

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL
DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

CENTRE DE RÉÉDUCATION PROFESSIONNELLE

ÉTAT DES REVENUS, DES DÉPENSES ET DE L'AVOIR POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1986

	1986	1985
Revenus:		
Commission des accidents du travail	5 655 700 $	4 964 800 $
Autres revenus		
Repas	24 200	24 600
Recouvrements et ventes	25 800	25 400
	5 705 700	5 014 800
Frais d'exploitation:		
Services aux patients		
Médical	345 000	396 700
Soins infirmiers	297 900	274 800
Ergothérapie	449 000	385 700
Service anti-douleur	146 900	61 000
Physiothérapie	608 200	474 200
Prothétique	204 700	157 200
Psychologie	245 800	238 800
	2 297 500	1 988 400
Services généraux		
Administration	579 300	544 300
Diététique	324 300	313 000
Alimentation	120 600	115 400
Entretien ménager	295 100	292 800
Blanchissage et lingerie	73 700	74 000
Archives médicales	147 900	136 400
Entretien	637 700	595 600
Sécurité	74 000	69 900
Service automobile	32 600	31 000
Amortissement — édifice	151 900	152 300
— équipement	53 000	52 200
Intérêt	391 400	400 500
	2 881 500	2 777 400
Total des dépenses	5 179 000	4 765 800
Excédent des revenus sur les dépenses	526 700	249 000
Avoir, début de l'exercice	124 900	225 900
	651 600	474 900
Virement à la Commission des accidents du travail	500 000	350 000
Avoir, fin de l'exercice	151 600 $	124 900 $

TABLEAU "F"

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL
DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

RELEVÉ DES FRAIS D'ADMINISTRATION POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1986

		1986	1985
Nettoyage et entretien		33 600 $	59 300 $
Informatique		15 100	17 700
Amortissement—édifice		47 200	45 200
—matériel de bureau		87 300	102 900
—automobiles		48 500	66 000
Avantages sociaux des employés		464 400	409 300
Frais généraux		114 600	158 200
Assurance		27 900	14 800
Électricité et chauffage		60 400	62 900
Matériel de bureau		6 300	4 400
Comité de politique et de recherche		8 200	5 900
Affranchissements		113 100	111 700
Impression et fournitures		125 600	103 100
Services professionnels			
—vérification, actuariel, juridique		273 900	158 300
—conseillers en gestion		141 600	45 700
Location de matériel		153 200	126 700
Loyer des bureaux auxiliaires et entrepôts		39 600	21 800
Salaires		3 541 000	3 267 700
Taxes		77 300	74 000
Téléphone		233 900	249 200
Frais de déplacement—personnel		124 400	114 400
—automobiles		48 700	52 900
Défenseurs des droits du travailleur		188 700	133 700
Cotisations pour accidents du travail		8 700	7 100
		5 983 200	5 412 900
Déduire la part perçue du			
Canadien National	174 700 $		
Gouvernement du Canada	121 200		
Gouvernement du Nouveau-Brunswick	306 900	602 800	526 800
		5 380 400	4 886 100
Déduire le revenu tiré de locations		1 500	1 500
		5 378 900 $	4 884 600 $

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTAT DES RECETTES ET DÉBOURSÉS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1986

	1986	1985
Recettes	727 600 $	667 100 $
Déboursés		
Perte de gains	182 900	133 900
Pensions	192 100	182 900
Aide médicale	78 500	64 200
Hôpitaux	228 300	182 400
Réadaptation	26 700	55 100
8 % aux pensions	2 400	2 200
	710 900	620 700
Excédent des recettes sur les déboursés	16 700	46 400
Découvert, début de l'exercice	(36 300)	(82 700)
Découvert, fin de l'exercice	(19 600) $	(36 300) $

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL
DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

PORTEFEUILLE DE PLACEMENT
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1986

Titre	Coût d'origine	% de valeur comptable	Prix en cours	% par type d'actif	% du total
ÉCHEANCES EN 1987					
Encaisse et courts termes	8 632 112 $	7,7	8 620 656 $	76,0	6,9
Obligations corporatives	1 611 858	1,5	1 550 415	13,7	1,2
Obligations municipales	1 130 027	1,0	1 165 674	10,3	0,9
	11 373 997	10,2	11 336 745	100,0	9,0
REVENU FIXE					
Obligations fédérales	11 249 814	10,1	11 862 914	13,9	9,5
Obligations provinciales	14 788 266	13,3	16 682 278	19,5	13,4
Obligations corporatives	11 765 530	10,6	12 448 296	14,6	10,0
Obligations municipales	20 215 178	18,2	21 981 380	25,7	17,6
Obligations hôpitaux-éducation	1 943 078	1,8	1 995 009	2,3	1,6
Coupons détachés	13 869 002	12,5	19 437 750	22,8	15,5
Obligations résiduelles	670 026	0,6	1 020 776	1,2	0,8
	74 500 894	67,1	85 428 403	100,0	68,4
OBLIGATIONS DIVERSES					
Placements sélectionnés	504 371	0,5	491 171	100,0	0,4
	504 371	0,5	491 171	100,0	0,4

REVENU VARIABLE — CANADIEN					
Métaux et minéraux	760 225	0,7	758 750	3,8	0,6
Or	165 000	0,2	219 000	1,1	0,2
Pétrole et gaz	270 642	0,2	307 200	1,6	0,3
Papiers et produits forestiers	958 210	0,7	1 154 598	5,0	0,8
Produits de consommation	1 630 665	1,5	2 140 235	10,8	1,7
Produits industriels	3 377 392	3,0	3 406 875	17,2	2,7
Immeubles et construction	1 161 866	1,1	1 175 849	5,9	0,9
Transport	193 125	0,2	421 875	2,1	0,3
Pipelines	913 600	0,8	737 500	3,7	0,6
Services publics	994 165	0,9	1 016 250	5,1	0,8
Communications et média	1 450 380	1,3	1 951 250	9,8	1,6
Commerce de détail	1 228 318	1,1	1 188 563	6,0	1,0
Services financiers	4 178 156	3,7	4 190 362	21,1	3,3
Compagnies de gestion	834 532	0,8	1 351 500	6,8	1,1
	18 116 276	16,2	20 019 807	100,0	15,9
REVENU VARIABLE — ÉTATS-UNIS ET AUTRES					
Produits de consommation	2 047 620	1,8	2 476 273	31,4	2,0
Produits industriels	1 756 804	1,6	2 234 684	28,4	1,7
Transport	379 552	0,3	342 364	4,3	0,3
Services publics	14 925		20 250	0,3	
Communications et média	286 216	0,3	301 639	3,8	0,2
Commerce de détail	558 275	0,5	717 515	9,1	0,6
Services financiers	981 113	0,9	935 116	11,9	0,8
Actions diverses	642 776	0,6	854 357	10,8	0,7
	6 667 281	6,0	7 882 198	100,0	6,3
TOTAL PORTEFEUILLE	111 162 819 $	100,0	125 158 324 $		100,0

GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK

ÉTAT DES RECETTES ET DÉBOURSÉS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1986

	1986	1985
Recettes	1 061 300 $	1 594 100 $
Déboursés		
Perte de gains	235 600	225 500
Pensions	465 900	566 600
Aide médicale	138 100	113 200
Hôpitaux	319 500	345 900
Réadaptation	15 400	38 200
8 % aux pensions	3 900	4 400
	1 178 400	1 293 800
Excédent des déboursés sur les recettes	(117 100)	300 300
Solde (découvert), début de l'exercice	77 800	(222 500)
Solde (découvert), fin de l'exercice	(39 300) $	77 800 $

COMPTE DE PENSIONS POUR SILICOSE

ÉTAT DES RECETTES ET DÉBOURSÉS POUR L'EXERCICE TÉRMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1986

	1986	1985
Recettes	213 400 $	240 100 $
Déboursés	232 300	238 500
Excédent des déboursés sur les recettes	(18 900)	1 600
Solde, début de l'exercice	10 400	8 800
Solde (découvert), fin de l'exercice	(8 500) $	10 400 $

GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

ÉTAT DES RECETTES ET DÉBOURSÉS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1986

	1986	1985
Recettes	487 800 $	914 700 $
Déboursés		
Perte de gains	100 600	466 100
Pensions	46 900	36 400
Aide médicale	61 500	57 100
Hôpitaux	240 100	203 600
Réadaptation	25 300	22 300
8 % aux pensions	1 900	1 300
	476 300	786 800
Excédent des recettes sur les déboursés	11 500	127 900
Découvert, début de l'exercice	(7 100)	(135 000)
Solde (découvert), fin de l'exercice	4 400 $	(7 100) $

SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

ÉTAT DES RECETTES ET DÉBOURSÉS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1986

	1986	1985
Recettes	233 400 $	183 100 $
Déboursés		
Perte de gains	119 900	99 000
Pensions	3 400	3 400
Aide médicale	15 400	10 400
Hôpitaux	78 700	53 400
Réadaptation	400	3 600
	217 800	169 800
Excédent des recettes sur les déboursés	15 600	13 300
Solde (découvert), début de l'exercice	1 800	(11 500)
Solde, fin de l'exercice	17 400 $	1 800 $

CANADIEN NATIONAL

ÉTAT DES RECETTES ET DÉBOURSÉS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1986

	1986	1985
Recettes	1 228 500 $	1 063 400 $
Déboursés		
Perte de gains	572 100	395 200
Pensions	426 500	399 300
Aide médicale	97 700	84 200
Hôpitaux	212 100	143 100
Réadaptation	55 400	32 500
8 % aux pensions	4 700	3 100
	1 368 500	1 057 400
Excédent des déboursés sur les recettes	(140 000)	6 000
Solde, début de l'exercice	25 900	19 900
Solde (découvert), fin de l'exercice	(114 100) $	25 900 $

MARINE ATLANTIQUE INC.

ÉTAT DES RECETTES ET DÉBOURSÉS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1986

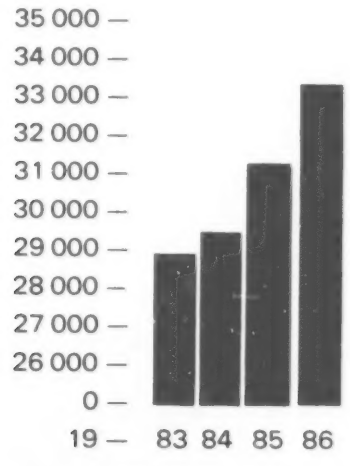
	1986	1985
Recettes	41 700 $	55 000 $
Déboursés		
Perte de gains	10 200	15 400
Pensions	4 100	3 900
Aide médicale	2 500	2 000
Hôpitaux	5 200	14 000
Réadaptation	20 700	21 200
8 % aux pensions	1 000	—
	43 700	56 500
Excédent des déboursés sur les recettes	(2 000)	(1 500)
Solde, début de l'exercice	400	1 900
Solde (découvert), fin de l'exercice	(1 600) $	400 $

RÉSUMÉ DES RÉCLAMATIONS

	1983	1984	1985	1986
Accidents mortels	16	18	16	17
Diminution physique totale permanente	2	0	0	2
Diminution physique partielle permanente	255	99	83	64
Somme globale pour diminution physique permanente	176	325	463	527
Perte de gains totale temporaire	8 410	8 095	8 331	8 243
Perte de gains partielle temporaire	18	79	45	47
Aide médicale seulement	11 046	11 445	11 362	12 628
*Réclamation ne donnant pas droit à l'indemnisation	6 779	6 877	8 508	9 616
Canadien National	488	687	684	536
Gouvernement du Canada	680	632	708	671
Gouvernement du Nouveau-Brunswick	1 120	1 170	960	907

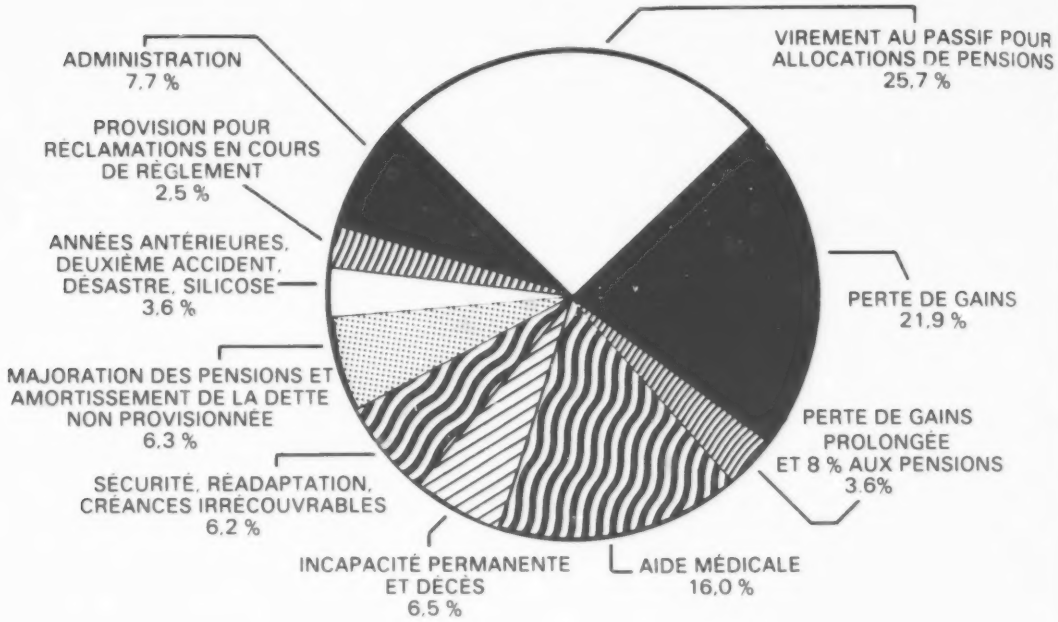
* Réclamations présentées qu'à des fins d'enregistrement, où il n'existait aucune perte de gains ou de frais médicaux. Les réclamations n'ont pas été acceptées pour diverses raisons, par exemple l'accident n'est pas survenu en cours d'emploi, aucune preuve d'une blessure en raison d'un accident, aucune protection en vertu de la Loi sur les accidents du travail.

NOMBRE TOTAL DE RÉCLAMATIONS

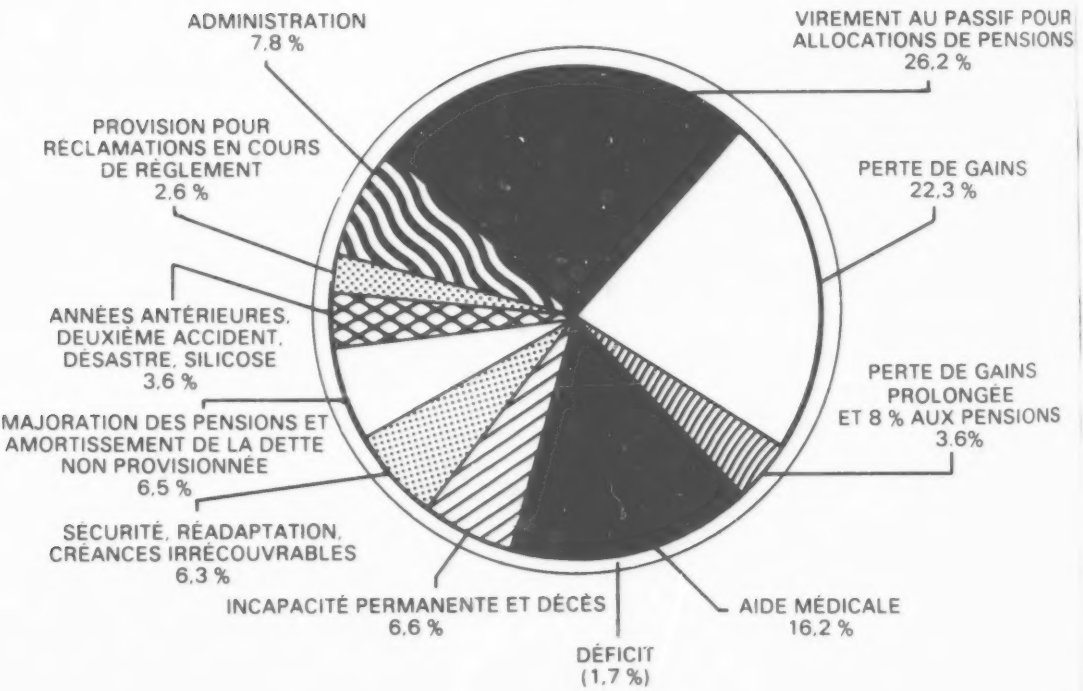


1983 – 28 990 1985 – 31 160
1984 – 29 427 1986 – 33 258

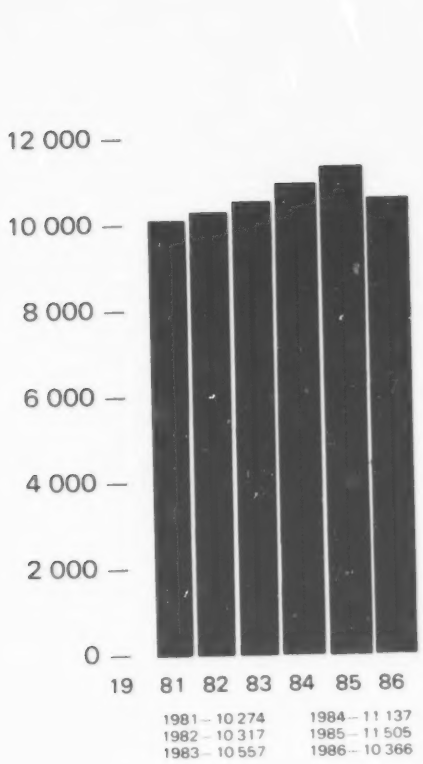
RÉPARTITION DU DOLLAR DÉPENSÉ
1986



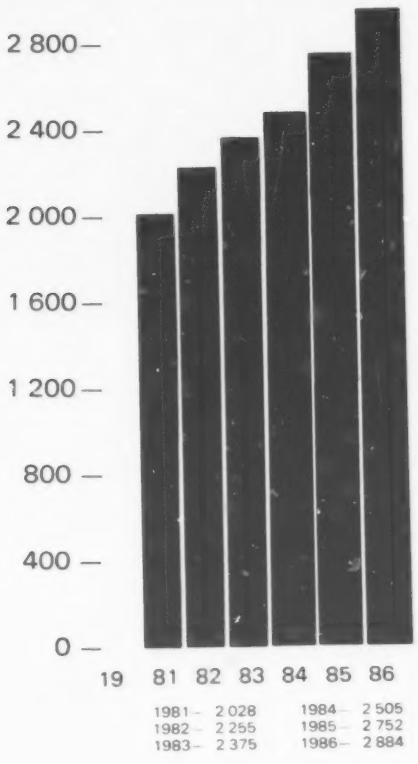
RÉPARTITION DU DOLLAR DE REVENU
1986



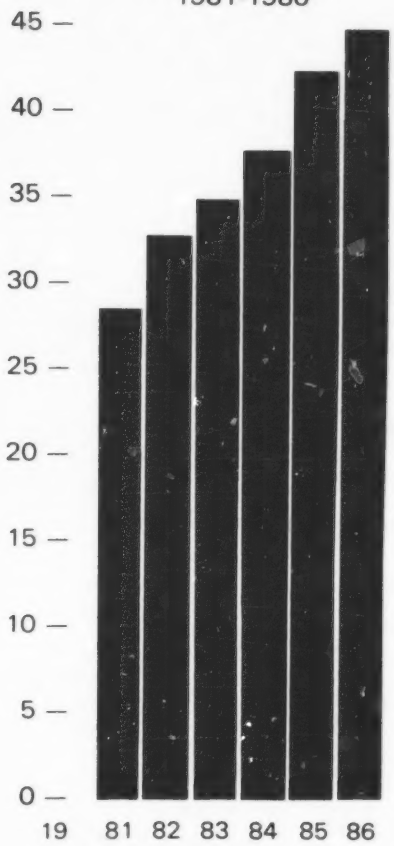
NOMBRE DE MASSES SALARIALES 1981 - 1986



VALEUR TOTALE DES MASSES SALARIALES (EN MILLIONS) 1981 - 1986

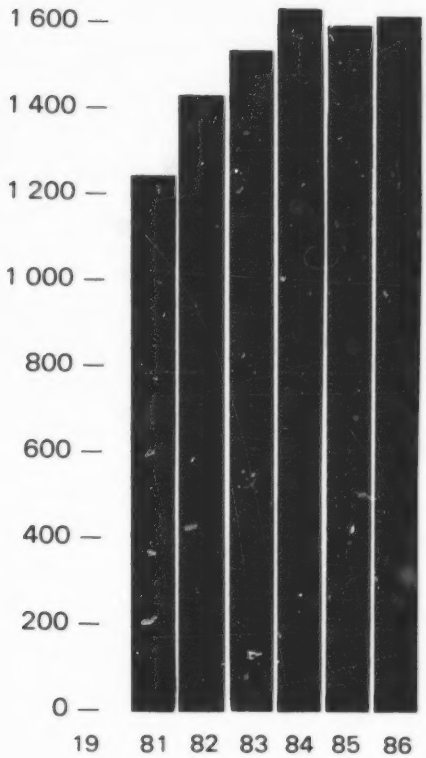


COÛT DES RÉCLAMATIONS
(EN MILLIONS)
1981-1986



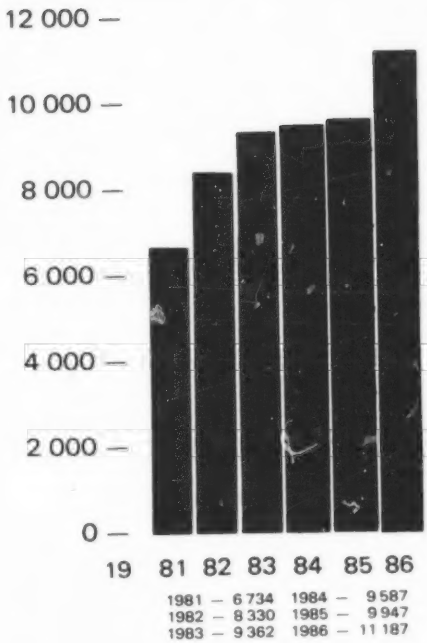
1981 – 28.7 1984 – 38.3
1982 – 33.4 1985 – 42.4
1983 – 34.9 1986 – 44.9

COÛT MOYEN PAR RÉCLAMATION
(EN DOLLARS)
1981-1986

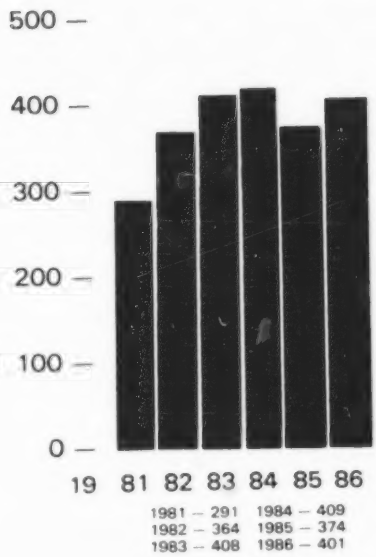


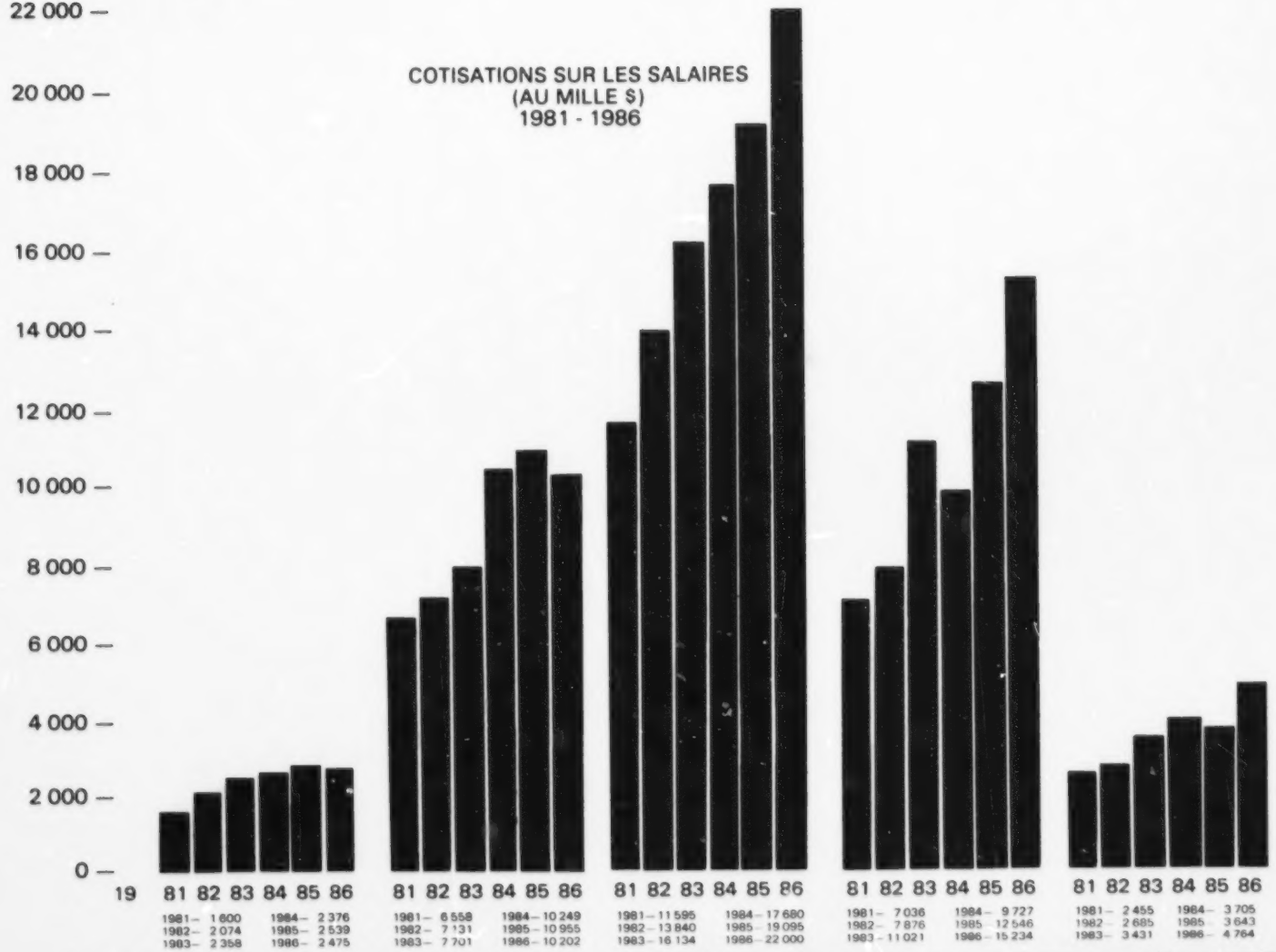
1981 – 1 243 1984 – 1 635
1982 – 1 460 1985 – 1 596
1983 – 1 525 1986 – 1 607

COÛT DE L'AIDE MÉDICALE
(AU MILLE $)
1981-1986



COÛT MOYEN DE L'AIDE MÉDICALE
PAR RÉCLAMATION
(EN DOLLARS)
1981-1986




COTISATIONS SUR LES SALAIRES
(AU MILLE $)
1981 - 1986
22 000 —
20 000 —
18 000 —
16 000 —
14 000 —
12 000 —
10 000 —
8 000 —
6 000 —
4 000 —
2 000 —
0 —
19
81 82 83 84 85 86
1981 – 1 600
1982 – 2 074
1983 – 2 358
1984 – 2 376
1985 – 2 539
1986 – 2 475
81 82 83 84 85 86
1981 – 6 558
1982 – 7 131
1983 – 7 701
1984 – 10 249
1985 – 10 955
1986 – 10 202
81 82 83 84 85 86
1981 – 11 595
1982 – 13 840
1983 – 16 134
1984 – 17 680
1985 – 19 095
1986 – 22 000
81 82 83 84 85 86
1981 – 7 036
1982 – 7 876
1983 – 11 021
1984 – 9 727
1985 – 12 546
1986 – 15 234
81 82 83 84 85 86
1981 – 2 455
1982 – 2 685
1983 – 3 431
1984 – 3 705
1985 – 3 643
1986 – 4 764

CATÉGORIE

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

CENTRE DE RÉÉDUCATION PROFESSIONNELLE

STATISTIQUES SUR LES PATIENTS

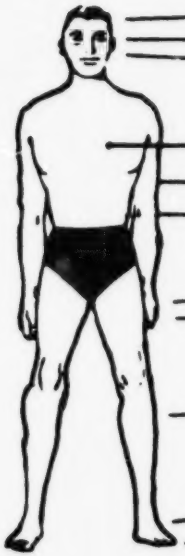
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1986

RECENSEMENT:	
Nombre de patients admis	1 974
Total des jours d'hospitalisation	32 833
Capacité quotidienne moyenne	135
Total des patients traités	1 966
Séjour en moyenne (jours)	24
TRAITEMENT:	
Service de physiothérapie:	
Patients	1 264
Nombre de traitements	104 768
Service d'ergothérapie:	
Patients	1 325
Nombre de traitements	111 090
Service de psychologie:	
Patients	446
Service anti-douleur:	
Patients	61
Service prothétique:	
Patients	1 214
Nombre de traitements	1 680

RÉCLAMATIONS DE PERTE DE GAINS TERMINÉES AU COURS DE 1986

Durée des prestations	Nombre de réclamations	Durée des prestations	Nombre de réclamations
Moins d'une semaine	1 862	50 - 51 semaines	9
1 - 2 semaines	2 201	51 - 52 semaines	7
2 - 3 semaines	1 088	52 - 53 semaines	13
3 - 4 semaines	526	53 - 54 semaines	15
4 - 5 semaines	344	54 - 55 semaines	10
5 - 6 semaines	270	55 - 56 semaines	6
6 - 7 semaines	214	56 - 57 semaines	9
7 - 8 semaines	184	57 - 58 semaines	4
8 - 9 semaines	159	58 - 59 semaines	5
9 - 10 semaines	105	59 - 60 semaines	6
10 - 11 semaines	89	60 - 61 semaines	10
11 - 12 semaines	78	61 - 62 semaines	9
12 - 13 semaines	66	62 - 63 semaines	5
13 - 14 semaines	57	63 - 64 semaines	5
14 - 15 semaines	55	64 - 65 semaines	9
15 - 16 semaines	40	65 - 66 semaines	5
16 - 17 semaines	46	66 - 67 semaines	3
17 - 18 semaines	54	67 - 68 semaines	9
18 - 19 semaines	38	68 - 69 semaines	2
19 - 20 semaines	40	69 - 70 semaines	9
20 - 21 semaines	30	70 - 71 semaines	2
21 - 22 semaines	36	71 - 72 semaines	8
22 - 23 semaines	29	72 - 73 semaines	3
23 - 24 semaines	31	73 - 74 semaines	4
24 - 25 semaines	14	74 - 75 semaines	3
25 - 26 semaines	27	75 - 76 semaines	3
26 - 27 semaines	24	76 - 77 semaines	4
27 - 28 semaines	24	77 - 78 semaines	6
28 - 29 semaines	18	78 - 79 semaines	0
29 - 30 semaines	22	79 - 80 semaines	2
30 - 31 semaines	16	80 - 81 semaines	2
31 - 32 semaines	16	81 - 82 semaines	3
32 - 33 semaines	8	82 - 83 semaines	3
33 - 34 semaines	12	83 - 84 semaines	4
34 - 35 semaines	15	84 - 85 semaines	2
35 - 36 semaines	14	85 - 86 semaines	6
36 - 37 semaines	20	86 - 87 semaines	4
37 - 38 semaines	9	87 - 88 semaines	3
38 - 39 semaines	8	88 - 89 semaines	4
39 - 40 semaines	8	89 - 90 semaines	4
40 - 41 semaines	11	90 - 91 semaines	3
41 - 42 semaines	12	91 - 92 semaines	1
42 - 43 semaines	10	92 - 93 semaines	2
43 - 44 semaines	9	93 - 94 semaines	2
44 - 45 semaines	5	94 - 95 semaines	0
45 - 46 semaines	8	95 - 96 semaines	1
46 - 47 semaines	10	96 - 97 semaines	1
47 - 48 semaines	8	97 - 98 semaines	2
48 - 49 semaines	8	98 - 99 semaines	3
49 - 50 semaines	10	99 - 100 semaines	2

RÉGION DES BLESSURES SELON LE POURCENTAGE DES ACCIDENTS



TÊTE ET COU	5,7
YEUX	15,2
OREILLES	0,7
POITRINE	2,7
DOS ET ÉPINE DORSALE	17,1
BRAS	8,7
MAINS	7,9
POUCES ET DOIGTS	17,2
JAMBES	9,1
PIEDS ET CHEVILLES	8,3
ORTEILS	0,9

ORGANES INTERNES
1,8

ABDOMEN, AINES
4,7

LEXIQUE

Accident — Comprend un acte volontaire et intentionel autre que celui du travailleur; il comprend aussi un événement fortuit dû à une cause physique ou naturelle de même que l'incapacité survenant par le fait et à l'occasion de l'emploi et, lorsque l'incapacité est causée par une maladie professionnelle, la date de l'accident est réputée être celle de l'incapacité.

Aide médicale — Comprend les soins médicaux, chirurgicaux et dentaires, les services hospitaliers et les services d'infirmières ou infirmiers qualifiés, les services d'un chiropraticien agréé, dans les limites de sa compétence légale, les membres artificiels et les appareils, y compris leur réparation et leur remplacement, le transport, les allocations vestimentaires pour les dommages causés aux vêtements à la suite du port d'un appareil artificiel ou d'un accident et tous autres traitements, soins, services ou prestations nécessaires à la suite d'une lésion.

Assurance de la qualité — Un programme destiné à évaluer la qualité du travail ou la nature du service selon des normes établies.

Bureautique — Un ensemble de technologies qui peuvent être combinées pour améliorer le travail effectué dans un bureau, y compris l'utilisation de l'ordinateur à des fins de traitement de texte, d'élaboration électronique de tableaux de ventilation, de prévisions financières, de classement électronique, de courrier électronique, etc., sans toutefois s'y limiter.

Comité de la perte de gains prolongée — Formé d'un représentant du Service des prestations et du Service de réadaptation professionnelle, le Comité détermine le degré de perte de gains prolongée qui s'applique au travailleur blessé.

Diminution physique permanente — somme globale — En reconnaissance de la perte de perspectives d'avenir, une somme globale, est calculée conformément à l'évaluation médicale d'une diminution physique permanente et le barème d'évaluation. Cette somme globale est versée aux personnes qui ont subi un accident du travail avant ou après le 1er janvier 1982.

Ergothérapie — Désigne l'art et la science de diriger la participation de de l'homme à des tâches choisies pour rétablir ses activités, les renforcer et les améliorer, faciliter l'apprentissage de techniques et de fonctions essentielles à l'adaptation et à la productivité, diminuer ou corriger la pathologie et promouvoir et maintenir la bonne santé.

Évaluation du travail — Ce programme est conçu afin d'évaluer les capacités fonctionnelles d'une personne dans une véritable situation de travail. Les évaluations du travail peuvent être organisées avec

l'employeur au moment de l'accident ou avec un nouvel employeur. C'est une méthode destinée à réintégrer le travailleur blessé sur le marché du travail en affermissant graduellement sa tolérance physique.

Le programme d'évaluation est offert gratuitement aux employeurs; pendant cette période, le travailleur blessé reçoit de pleines prestations d'indemnisation.

Formation en cours d'emploi — Ces programmes donnent l'occasion aux travailleurs blessés d'acquérir de nouvelles techniques dans la prévision que la plupart des programmes mèneront à un emploi à temps plein. En règle générale, la Commission des accidents du travail et l'employeur se partagent les salaires du travailleur pendant la formation en cours d'emploi. La durée de la formation dépend de la période de temps nécessaire à former le travailleur pour un poste particulier.

Le programme se révèle une solution pratique lorsque le travailleur blessé ne peut pas reprendre l'emploi qu'il occupait avant son accident.

Gestion de risques — L'identification et la minimisation des risques légaux, financiers, médico-légaux à l'hôpital.

Pension — Un versement accordé à une personne qui a subi un accident du travail avant le 1er janvier 1982 résultant en une incapacité permanente et entraînant le versement d'une pension mensuelle payable à vie ou pendant la durée de l'incapacité du travailleur. Cette allocation, qui est fixée par la Commission, est proportionnelle à la diminution de la capacité de gains. Dans certaines circonstances, la pension peut être versée en une somme globale.

Personnes à charge — Les membres de la famille d'un travailleur dont l'entretien dépendait entièrement ou partiellement de son salaire au moment de sa mort, ou qui, sans l'incapacité due à l'accident, auraient été de telles personnes à charge.

Perte de gains prolongée — Les prestations payables à un travailleur blessé qu'on a jugé physiquement incapable de reprendre l'emploi qu'il occupait avant son accident. La formule utilisée pour établir les prestations pour perte de gains prolongée est la suivante:
Prestations avant l'accident (une moyenne de 12 mois) moins les gains que le travailleur devrait être en mesure de tirer d'un emploi convenable après avoir été blessé.

Physiothérapie — L'évaluation, l'identification, le soulagement et la prévention de la douleur ou d'une dysfonction physique selon l'art et la science des mouvements thérapeutiques du corps humain, qui peuvent être complétés par l'exercice, le massage, la manipulation ou l'utilisation sélective d'un des moyens physiques suivants: à savoir l'hydrothérapie, l'énergie radiante, mécanique ou électrique, y compris l'acuponcture et l'utilisation de l'un de ces moyens pour rétablir et maintenir les fonctions optimums.

Prise de décision — La détermination de réclamations acceptables et inacceptables.

Réclamations avec interruption de travail — Ce sont les réclamations qui entraînent une perte de gains au-delà du jour où est survenue la lésion, appuyée de documentation médicale.

Réclamations sans interruption de travail — Ce sont les réclamations qui ne comportent que de l'aide médicale et n'entraînent aucune interruption de travail (au-delà du jour où est survenue la blessure).

Salaire annuel maximum — Établi par la Commission au 1er janvier de chaque année, il correspond à une fois et demie le salaire pour l'ensemble des activités économiques au Nouveau-Brunswick pendant la période de douze mois se terminant le 30 juin de l'année précédente.

Soins tertiaires — Des services diagnostiques et thérapeutiques très spécialisés qui ne peuvent être habituellement offerts qu'à un centre spécialement conçu, pourvu de personnel et muni d'appareils à cet effet.

Systèmes d'information — Une organisation de personnes, de procédures et d'appareils formant un réseau de distribution d'information servant un même usage, par exemple le système proposé d'information sur les réclamations et le système d'information sur les employeurs.

Travailleur — "Travailleur" désigne une personne qui a conclu un contrat de louage de services ou d'apprentissage écrit ou verbal, exprès ou implicite, ou qui fait, en vertu d'un tel contrat, des travaux manuels ou autres et s'entend également

(a) d'un stagiaire,

(b) d'un membre d'un corps municipal de pompiers volontaires et

(c) d'une personne que l'employeur occupe à des tâches administratives, y compris un cadre d'une corporation lorsqu'il figure sur la feuille de paie.